TRISTAR

KB-7645

- EN *Instruction manual*
- NL *Gebruiksaanwijzing*
- FR *Mode d'emploi*
- DE *Bedienungsanleitung*
- ES *Manual de usuario*
- PT *Manual de utilizador*
- PL *Instrukcja obsługi*
- IT *Manuale utente*
- SV *Bruksanvisning*
- CS *Návod na použití*
- SK *Návod na použitie*

service
.tristar.eu

You can find all information and
spare parts at **service.tristar.eu**

EN

Dear customer,

Congratulations and thank you for purchasing this high quality product. Please read the instruction manual carefully so that you will be able to make the best possible use of the appliance. This manual includes all the necessary instructions and advice for using, cleaning and maintaining the appliance. If you follow these instructions you will be guaranteed of an excellent result, it saves you time and will avoid problems. We hope you will have a great deal of pleasure from using this appliance.

service .fristar.eu **You can find all information and spare parts at service.tristar.eu!**

An answer to all your questions

Tips and tricks on how to use your product

Order spare parts for your product online

Register for software updates for your product

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be hold responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- All repairs should be made by a competent qualified repair service(*).
- Make sure that the appliance is stored in a dry environment.
- Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage: AC220-240V 50Hz. The socket must be at least 16A or 10A slow-protected.
- This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The use of accessories that are not recommended by the manufacturer can cause injuries and will invalidate any warranty that you may have.
- Unplug the appliance from the socket when changing the spare parts or for maintenance.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by a competent qualified repair service(*). Do not repair this appliance yourself.

- Unplug the appliance from the socket when you are not using it.
- Do not use this appliance near direct heat sources.

* *Competent qualified repair service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this repair service.*

The hybrid coolbox is suitable for mobile use. It's equipped with two independent cooling systems. The device features a cooling system cooled by a fan and a cooling system which drives on a compressor.
In the thermo-electric mode (connection to 12V) the appliance is able to cool down the content up to 20 °C below ambient temperature. In compressor mode (connection to 230V), the appliance is able to cool down to -15 °C.

INSTALLATION OF THE APPLIANCE

- Install the appliance on a firm, horizontal surface. To level the appliance, use a spirit level or a vessel containing water, if necessary. Avoid installing the appliance in direct sunlight or near any source of heat. The distance between the rear of the appliance and a wall shall not be less than 10 cm, and the minimum ventilating space from the sides of the appliance shall never be less than 5 cm. In all cases, the location shall be protected from rain and splashing. To guarantee a good level of air circulation, do not obstruct the ventilation grids of the upper, lower or rear surface of the appliance.
- Complying with the above will ensure efficient and economical cooling.
- Before the first use of the appliance, clean the inside and the cover of the appliance with warm water, adding detergent if necessary. Never use an abrasive product.
- On boats: If your appliance is connected to the mains, please make sure that the power supply is protected by a earth leakage circuit breaker.

OPERATION WITH THE MAINS

- Check that the mains voltage corresponds to the operating voltage specified on the label (on the rear of the appliance).
- If the electrical specifications are correct, push the safety electrical plug into an earthed wall socket which is wired according to the specifications.

Connect the unit only as follows:
- With the DC cable to a DC power outlet in the vehicle (for example a cigarette lighter)
- Or with the 230V cable to the 230V AC mains.

Caution! risk of damage.
- Use the unit at one power source at a time. The simultaneous use of the thermoelectric cooling system and the compressor is not allowed.

Start-up
- Turn the thermostat knob clockwise to the MAX position. In the compressor mode, the temperature can be set from + 10 °C to -15 °C. In the thermo-electric mode, it's not necessary to set the temperature.
- In the thermo-electric mode (connection to 12V) the appliance is able to cool down the content up to 20 °C below ambient temperature. In compressor mode (connection to 230V), the appliance is able to cool down to -15 °C.
- The effects of the cooling process (frost on the evaporator) only become visible after about an hour.
- After a sufficient cooling period (approximately a ½ hour), the thermostat can be set to an intermediate position. The selected temperature is regulated automatically by the thermostat.

Shut-down
Turn the thermostat knob anti-clockwise to the “0” position.
Remove the plug from the wall outlet.

STORING FOOD

- Liquids to be stored in the refrigerator shall always be placed in a closed vessel.
- The air circulation inside the appliance must not be obstructed.
- Never place hot food or drinks in the appliance.
- Never keep flammable liquids and/or gases inside the appliance. Danger of explosion.

Defrosting – Measures to be taken if the appliance is to be left unused for a long period

- The appliance must be defrosted regularly, in order to ensure that it operates correctly.
- To defrost the appliance, disconnect it and remove all food. If necessary, use a cloth soaked with hot water. After de-icing, mop up the water with a dry clean cloth and clean the inside.
- In order to prevent unpleasant odor, leave the cover of the refrigerator slightly open.

MAINTENANCE

- Clean the appliance regularly with warm water, containing a detergent if necessary.
- Never use an abrasive product. Dry the cleaned surfaces with a soft cloth. Use only clear water to clean the seal of the cover, and then coat the seal with talcum powder.
- All repairs, particularly of the cooling unit, must mandatorily be carried out by a qualified technician.

SERVICE

If a problem occurs, carry out the following checks:

- Is the appliance installed in a horizontal position?
- Is there sufficient ventilation?
- For 230V mains operation, check that the mains supply is correct. And is the thermostat set correctly?
- Has too much food been placed inside the appliance all at once? Arrange the food so that the air is free to circulate inside the refrigerator.
- Do not use pieces cardboard or plastic as separations. Keep vessels containing liquids closed.
- If, despite the above checks, you still need to contact the service department, describe the failure and state the type of equipment and its serial number (these are marked on the rating label).

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands	CE
Product name / Productnaam / Nom de produit / Produktname / Nombre del producto / Nome do Produto / Nazwa produktu / Nome del prodotto / Produktnamn / Jméno produktu / Názov výrobku:	**Cool box - Koelbox - Glacière - Kühlbox - Nevera Portátil - Geleira - Lodówka turystyczna - Borsa Frigo - Kylbox - Chladicí Box - Chladiaci Box**
Item number / Modelnummer / Réf. modèle / Artikel Nummer / Referencia / Referência / Numer pozycji / numero di articolo / Artikelnummer / Číslo zboží / Číslo položky:	**KB-7645**
Net volume / Netto volume / Volume net / Nettovolumen / Volumen neto / Volume líquido / Pojemność netto / Volume netto / Nettovolym / Čistý objem / Čistý objem:	**41 L**
Climate classification / Klimaatclassificatie / Classification de climat / Klima Klassifikation / Clasificación de Clima / Classificação climatic / Klasa klimatyczna / Classificazione clima / Klimatklassificering / Klimatická třída / Klimatická trieda:	**SN, N, ST, T**
Insulation class / Insulatieklasse / Classe d'insulation / Isolierungsklasse / Clase de Aislamiento / Classe de isolamento / Klasa izolacji / Classe di isolamento / Isoleringsklass / Třída izolace / Trieda izolácie:	**I**
Refrigerant / Koelmiddel / Réfrigérant / Kühlmittel / Refrigerio / Refrigerantes / Czynnik chłodniczy / Refrigerante / Köldmedium / Chladivo / Chladivo:	**R134a (40 g)**
Foam vesicant / Schuimblazer / Vésicant mousse / Schaumstoff / Polyfoam / Espuma vesicante / Środek pieniący / Schiuma isolante / Skumblåsbildning / Izolační pěna / Izolačná pena:	**C-Pentane**
Net weight / Netto gewicht / Poids net / Nettogewicht / Peso Neto / Peso liquid / Waga netto / Peso netto / Nettovikt / Čistá hmotnost / Čistá hmotnosť:	**18.5 kg**
Mains voltage / Netspanning / Voltage principal / Netzspannung / Voltaje Principal / Voltagem de corrente / Napięcie sieciowe / Voltaggio rete elettrica / Nätspänning / Síťové napětí / Sieťové napätie:	**AC220-240~50Hz**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**0.7A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**90W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**0,28 kWh/24h**
Battery voltage / Batterijspanning / Voltage de la batterie / Batterie Spannung / Voltaje de Batería / Voltagem de bacteria / Napięcie w akumulatorze / Voltaggio batteria / Batterispänning / Napětí baterie / Napätie akumulátora:	**DC12V**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**5A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**58W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**96 Ah/24h**

GUARANTEE

- Tristar is not liable for damages occurred through:
  - o In case the appliance has fallen.
  - o In case the appliance has been technically changed by the owner or another third party.
  - o In case of improper use of the appliance.
  - o In case of normal wear of the appliance.
- By executing repairs the original warranty period of 2 years will not be extended, nor the right to a complied new warranty. This warranty is only legal on European soil. This warranty does not overrule the European directive 1944/44CE.
- Always keep your receipt, without this receipt you cannot claim any form of warranty whatsoever.
- Damage caused by not following the instruction manual will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages Tristar will not be liable.
- Tristar will not be liable for material damage or personal injury caused by improper use or if the safety instructions are not properly executed.
- Cleaning, as mentioned in this manual, is the only necessary maintenance for this appliance.
- When the appliance should be repaired, make sure that this will be performed by an authorized company.
- This appliance may not be amended or changed.
- If problems arise during the 2 years from the date of purchase, which are covered by the factory warranty, you can go back to the point of purchase to replace it for a new one.
- For questions or compliances please contact your retailer “point of purchase.”
- This appliance is covered with a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- Only material or manufacturing defects are included in this warranty.
- If you wish to make a claim please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole appliance. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of these parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Packaging
The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product
This device is equipped with a mark according to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this product will be correctly processed into waste, it will help prevent possible negative consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity
This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC", the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC. This appliance is designed to come into contact with food and is designed in accordance with EC Directive1935/2004/EEC

Geachte klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van dit kwaliteitsproduct. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door zodat u optimaal gebruik kunt maken van dit apparaat. In deze handleiding vindt u alle benodigde aanwijzingen en adviezen voor het gebruik, schoonmaak en onderhoud van het apparaat. Als u deze aanwijzingen volgt, heeft u altijd een uitstekend resultaat, bespaart u tijd en kunt u problemen voorkomen. Wij hopen dat u dit apparaat met plezier zult gebruiken.

service .tristar.eu **Vind alle informatie en onderdelen op service.tristar.eu!**

- Antwoord op al uw vragen
- Tips voor het gebruik van uw product
- Bestel alle onderdelen van uw product online
- Registreer voor software updates van uw product

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenste verpakking om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in werking is.
- Reparaties dienen te geschieden door een bekwame gekwalificeerde dienst(*).
- Zorg dat het apparaat opgeborgen wordt op een droge plaats.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50Hz. De contactdoos moet met ten minste 16 A of 10 A traag beveiligd zijn.
- Dit apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.
- Gebruik nooit accessoires die niet aanbevolen worden door de fabrikant. Deze kunnen gevaar opleveren voor de gebruiker en schade toebrengen aan het apparaat.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.

- Haal de stekker uit het stopcontact als u toebehoren wisselt en voor onderhoudswerkzaamheden.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van directe hittebronnen.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.

* *Bekwame gekwalificeerde dienst: after-sales dienst van de fabrikant of de importeur, die erkend en bevoegd is om dergelijke reparaties te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.*

De hybride koelbox is geschikt voor het mobiele gebruik. Ze heeft twee van elkaar onafhankelijke koelsystemen. Het toestel beschikt over een peltierkoeling met warmteafvoer door een ventilator en een koeling door een compressor.
In de thermo-elektrische modus (aansluiting aan 12V) kan ze waren tot max. 20 °C onder omgevingstemperatuur afkoelen. In de compressormodus (aansluiting aan 230V) kan ze waren afkoelen of koel houden of tot -15 °C diepvriezen.

INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

- Verwijder alle verpakking van het apparaat. Installeer het apparaat op een stevig, horizontaal oppervlak. Om het apparaat gelijk te zetten gebruikt u, indien nodig, een waterpas of een kom met water. De afstand tussen de achterzijde van het apparaat en de muur mag niet minder zijn dan 10 cm en de minimum ventilatieruimte aan de zijkanten van het apparaat mag niet minder zijn dan 5 cm. Vermijd het installeren van het apparaat in direct zonlicht of in de nabijheid van enige warmtebron. Daarnaast moet de locatie in elk geval beschermd zijn tegen regen en spatwater. Om een goede luchtcirculatie te verzekeren, dienen de ventilatieroosters van de boven- , onder- en achterzijde van het toestel vrijgehouden te worden.
- Het naleven van bovengenoemde richtlijnen verzekert een efficiënte en economische koeling.
- Maak voor het eerste gebruik de binnenkant van het deksel en het apparaat schoon met warm water, eventueel aangevuld met een afwasmiddel. Gebruik nooit een schurend of bijtend product.
- Op boten: als uw toestel op het stroomnet is aangesloten, dient u er absoluut voor te zorgen dat de stroomtoevoer via een aardlekschakelaar beveiligd is.

BEDIENING OP NETSPANNING

- Controleer of de netspanning overeenkomt met het voltage zoals gespecificeerd op het rating label (aan de achterzijde van het apparaat).
- Indien de elektrische specificaties correct zijn, steek de stekker in een geaard stopcontact.

Sluit het toestel alleen als volgt aan:
- Met de DC aansluitkabel aan een DC-stopcontact in het voertuig (bijv. sigarettenaansteker)
- Of met de 230V aansluitkabel op het 230V wisselstroomnet.

Let op! beschadiginggevaar.
- Gebruik het toestel slechts aan een enkele energiebron. Het gelijktijdige gebruik van het thermo-elektrische koelsysteem en de compressor is niet toegestaan.

Inschakelen

- Draai de thermostaatknop, met de klok mee, naar de “MAX” positie. In de compressormodus kan de temperatuur van + 10 °C tot -15°C ingesteld worden. In de thermo-elektrische modus hoeft de temperatuur niet ingesteld te worden.
- In de thermo-elektrische modus (aansluiting aan 12V) kan ze waren tot max. 20 °C onder omgevingstemperatuur afkoelen. In de compressormodus (aansluiting aan 230V) kan ze waren afkoelen of koel houden of tot -15 °C diepvriezen.
- Het resultaat van het koelproces (ijsvorming op de verdamper) wordt pas zichtbaar na ongeveer een uur.
- Met behulp van de thermostaat kan de temperatuur van de koelbox worden aangepast (“0” = koelproces uitgeschakeld). Na een voldoende koelingsperiode (van ongeveer een ½ uur) kan de thermostaat op een middenpositie worden gezet, de gekozen temperatuur wordt dan automatisch geregeld door de thermostaat.

Uitschakelen

Draai de thermostaatknop, tegen de klok in, naar de “0” positie. Verwijder de stekker uit het stopcontact.

LEVENSMIDDELEN BEWAREN

- Levensmiddelen die bewaard worden in het apparaat moeten altijd geplaatst worden in een daarvoor bestemde verpakking.
- De luchtcirculatie in het apparaat mag niet belemmerd worden.
- Plaats nooit warm eten of drinken in het apparaat.
- Bewaar nooit ontvlambare vloeistoffen en/of gassen in de koelkast in verband met explosiegevaar.

Ontdooien - Maatregelen als het apparaat lange tijd niet gebruikt zal worden

- Het apparaat moet regelmatig ontdooid worden om een goede werking te kunnen blijven garanderen.
- Om het apparaat te ontdooien, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder alle levensmiddelen. Indien nodig, gebruik een doek met warm water. Na het ontdooien neem al het water op met een droge doek en reinig de binnenkant.
- Wanneer het apparaat lange tijd niet gebruikt zal worden, kunnen voorgaande instructies gevolgd worden met één belangrijke aanvulling, laat het deksel van het apparaat op een kier open staan om onaangename geuren te voorkomen.

ONDERHOUD

Reinig het toestel regelmatig met warm water, indien nodig met een afwasmiddel. Gebruik nooit een schurend of bijtend product. Droog de gereinigde oppervlakken af met een zachte doek. Gebruik alleen schoon water om de afsluiting van het deksel te reinigen en strooi er dan eventueel wat talkpoeder over. Alle reparaties, vooral die van de koeleenheid, moeten verplicht uitgevoerd worden door een gekwalificeerde monteur.

SERVICE

Voer de volgende controles uit wanneer zich een probleem voordoet:

- Is het apparaat horizontaal geïnstalleerd?
- Is er voldoende ventilatie?
- Is de netspanning, voor de aansluiting op 220-240V, correct? Is de thermostaat juist ingesteld?

- Zijn er teveel levensmiddelen tegelijk in de koeler geplaatst? Plaats de levensmiddelen zodanig dat de lucht vrij kan circuleren in de koeler.
- Gebruik geen stukken karton of plastic als scheidingen. Houdt de verpakkingen in het apparaat (met vloeistoffen) gesloten.
- Indien u, ondanks bovenstaande controles, toch nog problemen heeft, kunt u contact op nemen met de serviceafdeling. Beschrijf dan de storing, het soort apparaat en het serienummer (deze is aangebracht op het rating label aan de achterzijde van het apparaat).

Tristar Europe B.V. **Jules Verneweg 87** **5015 BH Tilburg, The Netherlands**	CE
Product name / Productnaam / Nom de produit / Produktname / Nombre del producto / Nome do Produto / Nazwa produktu / Nome del prodotto / Produktnamn / Jméno produktu / Názov výrobku:	**Cool box - Koelbox - Glacière - Kühlbox - Nevera Portátil - Geleira - Lodówka turystyczna - Borsa Frigo - Kylbox - Chladicí Box - Chladiaci Box**
Item number / Modelnummer / Réf. modèle / Artikel Nummer / Referencia / Referência / Numer pozycji / numero di articolo / Artikelnummer / Číslo zboží / Číslo položky:	**KB-7645**
Net volume / Netto volume / Volume net / Nettovolumen / Volumen neto / Volume líquido / Pojemność netto / Volume netto / Nettovolym / Čistý objem / Čistý objem:	**41 L**
Climate classification / Klimaatclassificatie / Classification de climat / Klima Klassifikation / Clasificación de Clima / Classificação climatic / Klasa klimatyczna / Classificazione clima / Klimatklassificering / Klimatická třída / Klimatická trieda:	**SN, N, ST, T**
Insulation class / Insulatieklasse / Classe d'insulation / Isolierungsklasse / Clase de Aislamiento / Classe de isolamento / Klasa izolacji / Classe di isolamento / Isoleringsklass / Třída izolace / Trieda izolácie:	**I**
Refrigerant / Koelmiddel / Refrigérant / Kühlmittel / Refrigerio / Refrigerantes / Czynnik chłodniczy / Refrigerante / Köldmedium / Chladivo / Chladivo:	**R134a (40 g)**
Foam vesicant / Schuimblazer / Vésicant mousse / Schaumstoff / Polyfoam / Espuma vesicante / Środek pieniący / Schiuma isolante / Skumblåsbildning / Izolační pěna / Izolačná pena:	**C-Pentane**
Net weight / Netto gewicht / Poids net / Nettogewicht / Peso Neto / Peso liquid / Waga netto / Peso netto / Nettovikt / Čistá hmotnost / Čistá hmotnosť:	**18.5 kg**
Mains voltage / Netspanning / Voltage principal / Netzspannung / Voltaje Principal / Voltagem de corrente / Napięcie sieciowe / Voltaggio rete elettrica / Nätspänning / Síťové napětí / Sieťové napätie:	**AC220-240~50Hz**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**0.7A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**90W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**0,28 kWh/24h**
Battery voltage / Batterijspanning / Voltage de la batterie / Batterie Spannung / Voltaje de Batería / Voltagem de bacteria / Napięcie w akumulatorze / Voltaggio batteria / Batterispänning / Napětí baterie / Napätie akumulátora:	**DC12V**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**5A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**58W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**96 Ah/24h**

GARANTIEVOORWAARDEN

NL

- Tristar is niet verantwoordelijk voor schade:
  - o Ten gevolge van een val of ongeluk.
  - o Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  - o Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  - o Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.
- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat is Tristar niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften is Tristar niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, kunt u het apparaat ter vervanging aanbieden bij uw aankooppunt.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Dit apparaat heeft 24 maanden garantie vanaf de datum van aankoop (kassabon).

- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten komen in aanmerking voor deze garantie.
- Als u gebruik wilt maken van uw garantieaanspraak, zorgt u er dan voor dat u het volledige apparaat in zijn originele doos en aankoopbewijs inlevert bij uw aankooppunt.
- Schade aan accessoires of onderdelen betekent niet automatisch dat het gehele apparaat zal worden vervangen. In dit soort gevallen moet u contact opnemen met onze serviceafdeling. Afgebroken glazen/ plastic onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen dus altijd tegen een vergoeding kunnen worden vervangen.
- Defecten aan hulpstukken of aan de slijtende onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening worden gebracht!
- De garantie vervalt in geval van ongeoorloofde manipulatie.
- Na het verstrijken van de garantie kunnen reparaties worden uitgevoerd door de bevoegde dealer of reparatieservice tegen de betaling van de daaruit voortvloeiende kosten.

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking
Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product
Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Elektromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

Cher client,

Nous vous félicitons et vous remercions pour l'achat de ce produit de qualité supérieure. Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions afin de faire le meilleur usage possible de cet appareil. Ce manuel comprend toutes les instructions et les conseils nécessaires pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de cet appareil. Si vous suivez ces instructions, vous obtiendrez d'excellents résultats, vous gagnerez du temps et éviterez tout problème. Nous espérons que l'utilisation de cet appareil vous satisfera pleinement.

service .fristar.eu **Vous pouvez trouver tous les renseignements et toutes les pièces de rechange sur www.service.tristar.eu !**

Une réponse à toutes vos questions

Conseils et astuces pour l'utilisation de votre produit

Commandez des pièces de rechange en ligne pour votre produit

Inscrivez-vous aux mises à jour de logiciel de votre produit

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Veuillez conserver ces instructions, le bon de garanti, la facture et, si possible, le carton et les emballages du produit.
- Cet outil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ne disposant pas des compétences et connaissances nécessaires, sauf sous la surveillance et sur instruction d'une personne responsable de leur sécurité.
- Si vous ignorez ces instructions de sécurité, le fabricant récuse toute responsabilité pour les dommages.
- Afin de protéger les enfants des dangers liés aux appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance. Rangez l'appareil dans un endroit où les enfants ne peuvent pas accéder. Vérifiez que le câble ne pend pas.
- Cet appareil est réservé à une utilisation familiale et seulement pour son utilisation prévue.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié (*).
- Rangez l'appareil dans un endroit sec.
- Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre domicile. Tension nominale : AC 220 à 240 V~ 50 Hz. La fiche doit être protégée à au moins 16 ou 10 A.
- Cet appareil respecte toutes les normes relatives aux champs magnétiques. Si vous manipulez correctement cet appareil en suivant les instructions de ce manuel, son utilisation sera sûre d'après les connaissances scientifiques actuelles.
- Le cordon d'alimentation ne constitue pas une poignée de transport, veillez à ce qu'il ne s'emmêle pas.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des dommages corporels et rendre la garantie caduque.
- Débranchez la prise de l'appareil avant de changer des pièces ou d'effectuer un entretien.
- Pour éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil si son cordon et sa prise sont endommagés ou s'il présente des dysfonctionnements, ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Pour des raisons de sécurité, si le cordon ou la fiche sont endommagés, veillez à ce qu'ils soient remplacés par un technicien agréé (*). Ne réparez pas cet appareil vous-même.

- Débranchez la prise d'alimentation de l'appareil après utilisation.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur.

* *Un service qualifié après-vente agréé : le service après-vente du fournisseur ou de l'importateur ou toute personne qualifiée, agréée et compétente pour effectuer ce genre de réparations pour des raisons de sécurité. Dans tous les cas, vous devrez apporter l'appareil à service après- vente.*

Ce rafraichisseur hybride n'est pas destiné à une utilisation amovible. Il est muni de deux systèmes de refroidissement indépendants. Cet appareil consiste d'un refroidisseur Peltier refroidi par un ventilateur et un système de refroidissement qui fonctionne avec un compresseur.
En mode thermoélectrique (branché à un 12 V) l'appareil peut refroidir le contenu à un maximum de 20°C en dessous de la température ambiante. En mode compresseur (branché à 230V), l'appareil peut refroidir jusqu'à -15°C.

INSTALLATION DE L'APPAREIL

- Installez l'appareil sur une surface ferme, horizontale. Pour niveler l'appareil, utilisez un niveau à bulle d'air ou un bol contenant de l'eau, si nécessaire. Evitez de placer l'appareil sous les rayons du soleil ou près d'une source de chaleur. La distance entre l'arrière de l'appareil et un mur ne doit pas être inférieure à 10 cm, et l'espace minimum de ventilation des côtés de l'appareil ne doit pas être inférieur à 5 cm. Dans tous les cas, l'endroit doit être à l'abri de la pluie ou des éclaboussures. Pour vous garantir un bon niveau de circulation de l'air, n'obstruez pas les grilles de ventilation des surfaces les plus hautes, les plus basses et à l'arrière de l'appareil. Se conformer aux instructions ci dessus assure un refroidissement économique et efficace.
- Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez l'intérieur et le couvercle de l'appareil avec de l'eau tiède, en ajoutant du détergent si nécessaire.
- N'utilisez jamais de produit abrasif.
- Sur les bateaux : Si votre appareil est branché au secteur, veillez à ce que l'alimentation électrique soit protégée par un disjoncteur de mise à terre.

UTILISATION DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

- Vérifiez que le voltage du réseau électrique correspond au voltage d'utilisation spécifié sur l'étiquette (au dos de l'appareil).
- Si les spécificités électriques sont correctes, branchez la prise électrique de sécurité dans une prise murale reliée à la terre qui est câblée selon les conditions.

Ne branchez l'appareil que comme suit :
- D'un câble CC à une prise d'alimentation CC dans le véhicule (par exemple un allume cigare)
- Ou avec un câble de 230V au secteur de 230V CA.

Attention ! Risque d'endommagement.
- Utilisez l'appareil sur une source d'énergie à la fois. L'utilisation simultanée du système thermoélectrique et du compresseur est interdite.

Démarrage
- Tournez le bouton de thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position MAX. En mode compresseur, la température peut être réglée de +10°C à – 15°C. En mode thermoélectrique, il n'est pas nécessaire de régler la température.
- En mode thermoélectrique (branché à un 12V), l'appareil peut refroidir le contenu à un maximum de 20°C en dessous de la température ambiante. En mode compresseur (branché à 230V), l'appareil peut rafraichir jusqu'à -15°C.

- Les effets du processus de refroidissement (gelée sur l'évaporateur) sont visibles après une heure.
- Après une période de refroidissement suffisante (environ une ½ heure), le thermostat peut être réglé à une position intermédiaire. La température sélectionnée est régulée automatiquement par le thermostat.

Arrêt
Tournez le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "0". Enlevez la prise de la prise murale.

CONSERVER DES ALIMENTS

- Les liquides qui doivent être conservés réfrigérateur doivent être placés dans un récipient fermé.
- La circulation de l'air à l'intérieur de l'appareil ne doit pas être obstruée.
- Ne placez jamais d'aliments ou de boissons chaudes dans l'appareil.
- Ne gardez jamais de liquide inflammable ou/et de gaz appareil. Danger d'explosion.

Dégivrage – mesures à prendre lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période
- La appareil doit être dégivrée régulièrement, afin d'assurer un fonctionnement correct.
- Pour dégivrer la appareil, déconnectez-la et enlevez tous les aliments. Si nécessaire, utilisez un tissu imprégné d'eau chaude. Après la décongélation, nettoyez l'eau avec un chiffon sec propre et nettoyez l'intérieur.
- Afin de prévenir les odeurs désagréables, laissez le couvercle réfrigérateur ouvert.

MAINTENANCE

- Lavez l'appareil régulièrement avec de l'eau tiède, contenant un détergent si nécessaire.
- N'utilisez jamais de produit abrasif. Séchez les surfaces propres avec un tissu sec. N'utilisez que de l'eau pour laver le joint du capot, puis recouvrez le joint de talc.
- Toutes les réparations, spécialement de l'unité de refroidissement, doivent être effectuées par un technicien qualifié.

SERVICE

Si un problème arriverait, vérifiez les étapes suivantes:
- L'appareil est-il en position horizontale?
- La ventilation est-elle suffisante?
- Pour une utilisation de 230 V de secteur, vérifiez que le réseau électrique est correct. Est-ce que le réglage du thermostat est bon?
- Est-ce que trop de nourriture a été placé en même temps dans la appareil? Rangez la nourriture afin que l'air puisse circuler librement dans la réfrigérateur.
- N'utilisez pas de pièces en carton ou en plastique pour faire des séparations. Gardez les récipients contenant des liquides fermés.
- Si, malgré les vérifications ci dessus, vous avez toujours besoin de contacter le département de service après vente, décrivez le problème et l'état, le type d'appareil et son numéro de série (ceux-ci sont indiqués sur la plaque signalétique).

Tristar Europe B.V. **Jules Verneweg 87** **5015 BH Tilburg, The Netherlands**	CE
Product name / Productnaam / Nom de produit / Produktname / Nombre del producto / Nome do Produto / Nazwa produktu / Nome del prodotto / Produktnamn / Jméno produktu / Názov výrobku:	**Cool box - Koelbox - Glacière - Kühlbox - Nevera Portátil - Geleira - Lodówka turystyczna - Borsa Frigo - Kylbox - Chladící Box - Chladiaci Box**
Item number / Modelnummer / Réf. modèle / Artikel Nummer / Referencia / Referência / Numer pozycji / numero di articolo / Artikelnummer / Číslo zboží / Číslo položky:	**KB-7645**
Net volume / Netto volume / Volume net / Nettovolumen / Volumen neto / Volume líquido / Pojemność netto / Volume netto / Nettovolym / Čistý objem / Čistý objem:	**41 L**
Climate classification / Klimaatclassificatie / Classification de climat / Klima Klassifikation / Clasificación de Clima / Classificação climatic / Klasa klimatyczna / Classificazione clima / Klimatklassificering / Klimatická třída / Klimatická trieda:	**SN, N, ST, T**
Insulation class / Insulatieklasse / Classe d'insulation / Isolierungsklasse / Clase de Aislamiento / Classe de isolamento / Klasa izolacji / Classe di isolamento / Isoleringsklass / Třída izolace / Trieda izolácie:	**I**
Refrigerant / Koelmiddel / Refrigérant / Kühlmittel / Refrigerio / Refrigerantes / Czynnik chłodniczy / Refrigerante / Köldmedium / Chladivo / Chladivo:	**R134a (40 g)**
Foam vesicant / Schuimblazer / Vésicant mousse / Schaumstoff / Polyfoam / Espuma vesicante / Środek pieniący / Schiuma isolante / Skumblåsbildning / Izolační pěna / Izolačná pena:	**C-Pentane**
Net weight / Netto gewicht / Poids net / Nettogewicht / Peso Neto / Peso liquid / Waga netto / Peso netto / Nettovikt / Čistá hmotnost / Čistá hmotnosť:	**18.5 kg**
Mains voltage / Netspanning / Voltage principal / Netzspannung / Voltaje Principal / Voltagem de corrente / Napięcie sieciowe / Voltaggio rete elettrica / Nätspänning / Síťové napětí / Sieťové napätie:	**AC220-240~50Hz**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**0.7A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**90W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**0,28 kWh/24h**
Battery voltage / Batterijspanning / Voltage de la batterie / Batterie Spannung / Voltaje de Batería / Voltagem de bacteria / Napięcie w akumulatorze / Voltaggio batteria / Batterispänning / Napětí baterie / Napätie akumulátora:	**DC12V**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**5A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**58W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**96 Ah/24h**

GARANTIE

- Tristar décline toute responsabilité pour les dommages entraînés par les cas suivants :
  - o En cas de chute de l'appareil.
  - o Si l'utilisateur ou un tiers a effectué des modifications techniques sur l'appareil.
  - o En cas d'utilisation inappropriée de l'appareil.
  - o En cas usure normale de l'appareil.
- Si l'appareil subi des réparations, la garantie initiale de 2 ans ne sera pas prolongée, cela n'entraîne pas de droit à une nouvelle garantie. Cette garantie n'est valable que sur le sol européen. Cette garantie n'annule pas la directive européenne 1944/44CE.
- Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie.
- Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Tristar décline toute responsabilité en cas de dommages indirects.
- Tristar décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées.
- Le nettoyage, tel mentionné dans cette notice, est le seul entretien nécessaire à cet appareil.
- Confiez toute réparation à un centre technique agréé.
- Cet appareil ne peut pas être modifié ou changé.
- Si des problèmes surviennent pendant la période de 2 ans suivant la date d'achat, qui est couverte par la garantie d'usine, vous pouvez ramener l'appareil au point d'achat pour en demander un nouveau.
- Adressez vos questions sur la conformité au « point d'achat » de votre détaillant.
- Cet appareil est couvert par une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat (reçu).
- Cette garantie ne couvre que les défauts matériels et les vices de fabrication.
- Si vous souhaitez faire une réclamation, veuillez retourner à votre distributeur toute la machine dans l'emballage d'origine, accompagnée du reçu.
- Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez

contacter notre assistance téléphonique. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais.
- Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.
- La garantie est caduque en cas de modification non autorisée.
- Après l'expiration de la garantie, les réparations peuvent être effectuées par un distributeur compétent ou par un réparateur contre un paiement pour les frais occasionnés.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Emballage
L'emballage est 100% recyclable, retournez-le séparément.

Produit
Cet appareil comprend un marquage selon la directive européenne 2012/19/EU relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). En assurant le bon traitement de vos déchets, vous contribuerez à protéger l'environnement et la santé.

Déclaration de conformité CE
Cet appareil est conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux objectifs de sécurité de la Directive de Basse Tension 'No. 2006/95/CE' sur les "appareils basse tension", aux exigences de sécurité de la Directive 2004/108/EC "Compatibilité électromagnétique" et aux exigences de la Directive 93/68/EEC. Cet appareil est destiné à être en contact avec de la nourriture et est conçu conformément à la directive CE Directive 1935/2004/CEE.

Sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen und bedanken uns für den Kauf dieses hochwertigen Produkts. Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung, damit Sie das Gerät optimal nutzen können. Diese Anleitung enthält alle erforderlichen Anweisungen und Hinweise für die Bedienung, Reinigung und Wartung des Geräts. Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, garantieren wir Ihnen ein hervorragendes Ergebnis, Sie sparen Zeit und vermeiden Probleme. Wir hoffen, dass Sie mit dem Gerät viel Freude haben.

service .tristar.eu **Sämtliche Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.service.tristar.eu!**

Die Antwort auf all Ihre Fragen

Tipps und Tricks für die Anwendung Ihres Produkts

Bestellen Sie online Ersatzteile für Ihr Produkt

Registrieren Sie sich für Softwareaktualisierungen für Ihr Produkt

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte vor Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Bitte diese Anleitung, den Garantieschein, die Quittung und, falls möglich, den Karton mit der Innenverpackung aufbewahren.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, außer wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Um Kinder vor Gefahren durch Elektrogeräte zu schützen, bitte sicherstellen, dass die Geräte niemals unbeaufsichtigt bleiben. Deshalb muss ein Aufbewahrungsort für das Gerät gewählt werden, der für Kinder unzugänglich ist. Sicherstellen, dass das Kabel nicht nach unten hängt.
- Dieses Gerät darf nur für den privaten Gebrauch und den dafür bestimmten Zweck benutzt werden.
- Das Gerät muss auf einen stabilen, ebenen Untergrund gestellt werden.
- Alle Reparaturen sollten von einem kompetenten, qualifizierten Reparaturservice vorgenommen werden (*).
- Das Gerät muss in einer trockenen Umgebung aufbewahrt werden.
- Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Netzspannung Ihres Hauses übereinstimmt. Nennspannung: AC 220-240V 50Hz. Die Steckdose muss mit mindestens 16 A oder 10 A träge abgesichert sein.
- Dieses Gerät entspricht allen Standards bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Bei sachgerechter Handhabung laut Anweisung in dieser Bedienungsanleitung ist das Gerät, basierend auf den heutigen wissenschaftlichen Erkenntnissen, sicher in der Anwendung.
- Das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel bewegen und sicherstellen, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Die Benutzung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde, kann Verletzungen verursachen und führt zum Erlöschen von eventuellen Garantieansprüchen.
- Beim Austauschen der Ersatzteile oder für die Wartung Netzstecker ziehen.
- Zum Schutz vor Stromschlag Kabel, Stecker oder Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät nicht mit kaputtem Kabel oder Stecker benutzen, oder wenn das Gerät Fehlfunktionen aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Kabel oder Stecker dürfen nur von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. (*). Dieses Gerät nicht selbst reparieren.

- Bei Nichtbenutzung Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht neben direkten Wärmequellen benutzen.

* *Kompetenter qualifizierter Reparaturservice: Kundendienstabteilung der Herstellers oder Importeurs oder alle Personen, die zum Vermeiden aller Gefahren für diese Reparaturen qualifiziert, geprüft und kompetent sind. Auf jeden Fall sollte das Gerät bei einem Reparaturservice eingereicht werden.*

Die Hybrid-Kühlbox ist für die mobile Anwendung geeignet. Sie verfügt über zwei unabhängige Kühlsysteme. Das Gerät ist mit einer lüftergekühlten Peltier-Kühlung und einem über einen Kompressor angetriebenen Kühlsystem ausgestattet.
Im thermoelektrischen Modus (12 V-Anschluss) kann das Gerät den Inhalt bis zu 20°C unter Umgebungstemperatur herunterkühlen.
Im Kompressormodus (230V-Anschluss) kann das Gerät auf -15 °C herunterkühlen.

INSTALLATION DES GERÄTS

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, horizontale Fläche. Zum Nivellieren des Geräts benutzen Sie eine Wasserwaage oder gegebenenfalls einen mit Wasser gefüllten Behälter. Stellen Sie das Gerät nicht bei direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen auf. Der Abstand zwischen der Rückseite des Geräts und der Wand sollte nicht weniger als 10 cm betragen und halten Sie für die Belüftung einen Abstand von mindestens 5 cm zu den Seiten des Geräts ein. Der Aufstellort muss auf jeden Fall vor Regen und Spritzwasser geschützt seinDer Aufstellort muss auf jeden Fall vor Regen und Spritzwasser geschützt sein. Um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten, decken Sie die Lüftungsgitter oben, unten oder auf der Rückseite des Geräts nicht ab.
- Die Einhaltung der obigen Hinweise sorgt für eine leistungsfähige und sparsame Kühlung.
- Reinigen Sie vor der Erstinbetriebnahme das Innere und die Abdeckung des Geräts mit warmem Wasser und geben Sie gegebenenfalls ein Reinigungsmittel hinzu. Niemals Scheuermittel verwenden.
- Auf Booten: Wenn Ihr Gerät am Stromnetz angeschlossen ist, stellen Sie bitte sicher, dass die Stromversorgung durch einen Schutzschalter abgesichert ist.

DE

NETZBETRIEB

- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild (auf der Rückseite des Geräts) angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt.
- Wenn die elektrischen Spezifikationen richtig sind, stecken Sie den Schutzkontaktstecker in eine geerdete Steckdose, die den Spezifikationen entsprechend verdrahtet ist.

Das Gerät nur folgendermaßen anschließen:
- Mit dem DC-Kabel an einer DC-Buchse im Fahrzeug (z.B. Zigarettenanzünder).
- Oder mit dem 230V Kabel an der 230V AC Stromversorgung.

Vorsicht! Risiko von Schäden.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit jeweils einer Stromquelle. Die gleichzeitige Verwendung des thermoelektrischen Kühlsystems und des Kompressors ist untersagt.

Inbetriebnahme
- Drehen Sie den Thermostat-Drehknopf im Uhrzeigersinn auf die Stellung MAX. Im Kompressormodus kann die Temperatur von + 10 °C to -15 °C eingestellt werden. Im thermo-elektrischen Modus muss die Temperatur nicht eingestellt werden.

- Im thermoelektrischen Modus (12 V-Anschluss) kann das Gerät den Inhalt auf 20°C unter Umgebungstemperatur herunterkühlen. Im Kompressormodus (230V-Anschluss) kann das Gerät auf -15°C herunterkühlen.
- Die Folgen des Kühlvorgangs (Eis auf dem Verdampfer) werden erst nach etwa einer Stunde sichtbar.
- Nach einer ausreichenden Kühlzeit (ungefähr eine ½ Stunde), kann der Thermostat in mittlere Stellung gedreht werden. Die vorgewählte Temperatur wird automatisch durch den Thermostat reguliert.

Abschalten
Drehen Sie den Thermostat-Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn in die "0" Stellung. Ziehen Sie den Netzstecker.

LAGERUNG VON LEBENSMITTELN

- Aufzubewahrende Flüssigkeiten sollten sich in der Kühlschrank immer in einem geschlossenen Behälter befinden.
- Die Luftzirkulation im Gerät darf nicht blockiert werden.
- Stellen Sie niemals heiße Speisen oder Getränke in das Gerät.
- Bewahren Sie niemals feuergefährliche Flüssigkeiten und/oder Gase in der Gerät auf. Explosionsgefahr.

Abtauen - Maßnahmen bei längerer Nichtbenutzung
- Die Gerät muss regelmäßig abgetaut werden, damit ihre korrekte Funktion gewährleistet wird.
- Zum Abtauen der Gerät schalten Sie sie ab und nehmen alle Lebensmittel heraus. Benutzen Sie erforderlichenfalls ein mit heißem Wasser getränktes Tuch. Nach dem Abtauen das Wasser mit einem trockenen, sauberen Tuch aufwischen und das Innere.
- Um unangenehme Gerüche zu verhindern, lassen Sie den Deckel der Kühlschrank etwas geöffnet.

WARTUNG

- Reinigen Sie Sie das Gerät regelmäßig mit warmem Wasser, gegebenenfalls fügen Sie ein Reinigungsmittel hinzu.
- Benutzen Sie niemals Scheuermittel. Trocknen Sie die gesäuberten Oberflächen mit einem weichen Tuch. Benutzen Sie nur sauberes Wasser zum Reinigen der Dichtung der Abdeckung und dann bestreichen Sie die Dichtung mit Talkum Puder.
- Alle Reparaturen, insbesondere an der Kühleinheit, dürfen laut Vorschrift nur von einem qualifizierten Techniker vorgenommen werden.

SERVICE

Falls ein Problem auftritt, führen Sie folgende Überprüfungen durch:
- Ist das Gerät waagrecht aufgestellt?
- Ist für eine ausreichende Belüftung gesorgt?
- Für 230V Netzbetrieb, ob die Netzstromversorgung korrekt ist. Und ist der Thermostat richtig eingestellt?
- Wurden zu viele Lebensmittel auf einmal in die Gerät gelegt? Ordnen Sie die Nahrung so an, dass die Luft in der Kühlschrank frei zirkulieren kann.
- Benutzen Sie keine Karton- oder Kunststoffteile zum Abtrennen. Halten Sie Behälter mit Flüssigkeiten verschlossen.
- Falls Sie trotz der obigen Überprüfungen immer noch die Service Abteilung kontaktieren müssen, beschreiben Sie den Fehler, geben Sie den Typ des Geräts und seine Seriennummer an (auf dem Typenschild angegeben).

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands	CE
Product name / Productnaam / Nom de produit / Produktname / Nombre del producto / Nome do Produto / Nazwa produktu / Nome del prodotto / Produktnamn / Jméno produktu / Názov výrobku:	**Cool box - Koelbox - Glacière - Kühlbox - Nevera Portátil - Geleira - Lodówka turystyczna - Borsa Frigo - Kylbox - Chladicí Box - Chladiaci Box**
Item number / Modelnummer / Réf. modèle / Artikel Nummer / Referencia / Referência / Numer pozycji / numero di articolo / Artikelnummer / Číslo zboží / Číslo položky:	**KB-7645**
Net volume / Netto volume / Volume net / Nettovolumen / Volumen neto / Volume líquido / Pojemność netto / Volume netto / Nettovolym / Čistý objem / Čistý objem:	**41 L**
Climate classification / Klimaatclassificatie / Classification de climat / Klima Klassifikation / Clasificación de Clima / Classificação climatic / Klasa klimatyczna / Classificazione clima / Klimatklassificering / Klimatická třída / Klimatická trieda:	**SN, N, ST, T**
Insulation class / Insulatieklasse / Classe d'insulation / Isolierungsklasse / Clase de Aislamiento / Classe de isolamento / Klasa izolacji / Classe di isolamento / Isoleringsklass / Třída izolace / Trieda izolácie:	**I**
Refrigerant / Koelmiddel / Réfrigérant / Kühlmittel / Refrigerio / Refrigerantes / Czynnik chłodniczy / Refrigerante / Köldmedium / Chladivo / Chladivo:	**R134a (40 g)**
Foam vesicant / Schuimblazer / Vésicant mousse / Schaumstoff / Polyfoam / Espuma vesicante / Środek pieniący / Schiuma isolante / Skumblåsbildning / Izolační pěna / Izolačná pena:	**C-Pentane**
Net weight / Netto gewicht / Poids net / Nettogewicht / Peso Neto / Peso liquid / Waga netto / Peso netto / Nettovikt / Čistá hmotnost / Čistá hmotnosť:	**18.5 kg**
Mains voltage / Netspanning / Voltage principal / Netzspannung / Voltaje Principal / Voltagem de corrente / Napięcie sieciowe / Voltaggio rete elettrica / Nätspänning / Síťové napětí / Sieťové napätie:	**AC220-240~50Hz**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**0.7A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**90W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**0,28 kWh/24h**
Battery voltage / Batterijspanning / Voltage de la batterie / Batterie Spannung / Voltaje de Batería / Voltagem de bacteria / Napięcie w akumulatorze / Voltaggio batteria / Batterispänning / Napětí baterie / Napätie akumulátora:	**DC12V**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**5A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**58W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**96 Ah/24h**

GARANTIE

- Tristar ist nicht haftbar für nachstehende Schäden:
  - Falls das Gerät heruntergefallen ist.
  - Falls am Gerät technische Änderungen vom Besitzer oder Dritten vorgenommen wurden.
  - Falls das Gerät falsch bedient wurde.
  - Falls das Gerät normal verschlissen ist.
- Beim Durchführen von Reparaturen wird weder die originale Garantiezeit von 2 Jahren noch das Recht auf eine gültige neue Garantie verlängert. Diese Garantie ist nur auf europäischem Boden rechtskräftig. Diese Garantie setzt die Europäische Richtlinie 1944/44CE nicht außer Kraft.
- Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen.
- Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie; Tristar ist für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar.
- Tristar ist für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise nicht haftbar.
- Die in dieser Anleitung beschriebene Reinigung ist die einzige erforderliche Wartung für dieses Gerät.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Unternehmen vorgenommen werden.
- Dieses Gerät darf nicht ergänzt oder geändert werden.
- Wenn innerhalb 2 Jahren ab Kaufdatum Probleme entstehen, die durch die Werksgarantie gedeckt sind, können Sie das Gerät am Einkaufsort umtauschen.
- Bei Fragen oder Reklamationen kontaktieren Sie den "Einkaufsort" Ihres Händlers”
- Dieses Gerät ist durch eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Quittung) gedeckt.
- Diese Garantie beinhaltet nur Material- oder Herstellungsfehler.
- Bei Reklamationen geben Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung zusammen mit der Quittung an Ihren Händler zurück.
- Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht automatisch, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unsere Hotline. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig.

- Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig!
- Die Garantie erlischt, wenn unerlaubte Änderungen vorgenommen werden.
- Nach dem Ablauf der Garantie können Reparaturen von einem kompetenten Händler oder Reparaturservice gegen Bezahlung der anfallenden Kosten vorgenommen werden.

UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln von Haushaltsgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden Sammelstellen.

Verpackung
Die Verpackung ist 100% recycelbar, die Verpackung getrennt entsorgen.

Produkt
Dieses Gerät ist mit einem Zeichen entsprechend der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für elektrischen und elektronischen Müll (WEEE) ausgestattet. Durch die Gewährleistung, dass dieses Produkt korrekt entsorgt wird, entstehen keine negativen Konsequenzen für Umwelt und Gesundheit.

EC Konformitätserklärung
Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitszielen der Niederspannungsrichtlinie "Nr. 2006/95/EU", den Schutzanforderungen der EMC Richtlinie 2004/108/EU "Elektromagnetische Kompatibilität" und den Anforderungen der Richtlinie 93/68/EEC konstruiert, hergestellt und vermarktet. Dieses Gerät darf mit Lebensmitteln in Kontakt kommen und wurde in Übereinstimmung mit der EU-Richtline1935/2004/EEC konstruiert.

Estimado cliente,

Felicitaciones y gracias por comprar este producto de alta calidad. Por favor, lea el manual de instrucciones con mucha atención para que pueda hacer el mejor uso posible del aparato. Este manual contiene todas las instrucciones y consejos necesarios para el uso, limpieza y mantenimiento del aparato. Si usted sigue estas instrucciones, tendrá garantizado un excelente resultado, le ahorrará tiempo y evitará problemas. Esperamos que sea un placer para usted utilizar este aparato.

service .tristar.eu **Puede encontrar toda la información y recambios en www.service.tristar.eu.**

- Respuestas a todas sus preguntas
- Recomendaciones y consejos de uso de su producto
- Encargue recambios para su producto en línea
- Regístrese para actualizaciones de software de su producto

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Se ruega leer el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato. Lea atentamente las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que la persona responsable de su seguridad les supervise o les dé las instrucciones relativas a la utilización del aparato.
- Si se ignoran las instrucciones de seguridad, el fabricante no puede ser considerado responsable de los daños.
- Para proteger a los niños contra los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de que no deja los aparatos sin vigilancia. Allí hay que seleccionar un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan agarrarlo. Asegúrese de que el cable no cuelga hacia abajo.
- Este aparato sólo debe utilizarse para uso doméstico y únicamente para el fin que se ha destinado.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Todas las reparaciones las debe realizar un electricista cualificado competente (*).
- Asegúrese de que el aparato se almacena en un ambiente seco.
- Compruebe si la tensión del aparato se corresponde con la tensión de la red del hogar. Tensión nominal: 220-240 V~ 50 Hz. La toma debe ser, al menos, de 16A o 10 A baja protección.
- Este aparato cumple todas las normas relativas a campos electromagnéticos (CEM).Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato es seguro de usar basándose en las pruebas científicas disponibles en la actualidad.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se puede enredar con el cable.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar daños físicos y anulará la garantía de que pueda disponer.
- Desconecte el aparato de la toma al cambiar las piezas de repuesto o mantenimiento.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- No utilice este aparato con un cable o enchufe dañado o cuando el aparato funcione mal, o haya sido dañado de alguna manera. A fin de evitar un peligro para asegurarse de que un cable o enchufe dañado será reemplazado por un técnico autorizado (*).No reparación de estos aparatos por sí mismo.

- Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando.
- No utilice este aparato cerca de fuentes de calor directo.

* *Servicio de reparaciones cualificado competente: departamento de postventa del productor o importador o cualquier persona que está cualificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparaciones a fin de evitar todo peligro. En cualquier caso, debe devolver el aparato a este servicio de reparaciones*

El refrigerador híbrido es apropiado para un uso móvil. Está provisto de dos sistemas de refrigeración independientes. El dispositivo presenta una refrigeración Peltier enfriada por un ventilador y un sistema de refrigeración cuyo funcionamiento se basa en un compresor.
En el modo termoeléctrico (conexión a 12 V) el aparato puede enfriar el contenido hasta 20 °C por debajo de la temperatura ambiente. En modo de compresor (conexión a 230V), el aparato puede enfriar hasta -15 °C.

INSTALACIÓN DEL APARATO

- Instale el aparato sobre una superficie firme y horizontal. Para equilibrar el equipo, use un nivelador de liquido o un recipiente con agua si es necesario. Evite instalar el aparato a la luz solar directa o cerca de fuentes de calor. La distancia entre la parte posterior del aparato y la pared no debe ser inferior a 10 cm, y el espacio mínimo de ventilación a los lados del aparato no debe ser inferior a 5 cm. En todos los casos, la ubicación debe estar protegida de lluvia y de salpicaduras. Para garantizar un nivel adecuado de circulación de aire, no obstruya las ranuras de ventilación de la parte superior, inferior o posterior del aparato.
- Cumplir con lo anterior garantizará una refrigeración eficaz y económica.
- Antes de usar su aparato por primera vez, limpie el interior y la cubierta con agua caliente, añadiendo detergente si es necesario. No use nunca productos abrasivos.
- En embarcaciones: Si su aparato está conectado a la red eléctrica, asegúrese de que la fuente de alimentación esté protegida mediante un disyuntor de corriente de fugas a tierra (o interruptor diferencial).

FUNCIONAMIENTO CON CORRIENTE

- Compruebe que la tensión de corriente coincida con la tensión operativa especificada en la etiqueta (en la parte posterior del aparato).
- Si las especificaciones eléctricas son correctas, introduzca la clavija de seguridad eléctrica en una toma de corriente con salida de tierra cableada de acuerdo con las especificaciones.

Conecte la unidad solamente como se indica a continuación:
- Con el cable de CC a una toma de corriente de CC del vehículo (por ejemplo, un encendedor de cigarrillos).
- O con el cable de 230V a la red eléctrica de 230V CA.

¡Precaución! Riesgo de daños.
- Utilice la unidad en una sola fuente de energía a la vez. No se permite el uso simultáneo del sistema de refrigeración termoeléctrica y el compresor.

Inicio
- Gire el mando del termostato hacia la derecha hasta la posición MAX. En el modo de compresor se puede ajustar la temperatura de +10 °C a -15 °C. En el modo termoeléctrico no es necesario ajustar la temperatura.

- En el modo termoeléctrico (conexión a 12 V) el aparato puede enfriar el contenido hasta 20 °C por debajo de la temperatura ambiente. En modo de compresor (conexión a 230V), el aparato puede enfriar hasta -15 °C.
- El efecto del proceso de enfriamiento (escarcha en el evaporador) solo se hace visible después de aproximadamente una hora.
- Después de un tiempo suficiente de enfriado (aproximadamente de ½ hora), el termostato puede colocarse en posición intermedia. La temperatura seleccionada la regula automáticamente el termostato.

Apagado
Gire el mando del termostato en dirección contraria hasta la posición "0". Remueva el enchufe de la toma de la pared.

GUARDAR ALIMENTOS

- Los líquidos guardados en el refrigerador deben colocarse en recipientes cerrados.
- No debe obstruirse la circulación interior de aire del equipo.
- No coloque nunca comida o bebidas calientes dentro del aparato.
- No ponga nunca líquidos inflamables o/ y gases dentro del aparato. Peligro de explosión.

Descongelar –Medidas a tomar después de un largo tiempo sin uso
- El aparato debe descongelarse regularmente, para poder garantizar que funcione correctamente.
- Para descongelar el aparato, desconéctelo y saque toda la comida. Si es necesario, use un trapo con agua caliente. Después de descongelar, limpie el agua con un paño limpio y seco y limpie el interior.
- Para evitar malos olores, deje la tapa del refrigerador ligeramente abierta.

MANTENIMIENTO

- Limpie el equipo regularmente con agua caliente, con detergente si es necesario.
- No use nunca productos abrasivos. Seque las superficies con un trapo suave. Use solamente agua limpia para limpiar el cierre de la cubierta, y ponga polvos de talco en el cierre hermético.
- Todas las reparaciones, particularmente las de la unidad de enfriamiento, es obligatorio que sean realizadas por un técnico cualificado.

ES

SERVICIO

Si ocurre problema, verifique lo siguiente:
- ¿Esta el equipo en posición horizontal?
- ¿Hay suficiente ventilación?
- Para el funcionamiento con corriente de 230V, verifique que la fuente de alimentación sea correcta. ¿Está correctamente montado el termostato?
- ¿Ha puesto demasiados alimentos dentro del aparato simultáneamente? Coloque la comida para que el aire circule dentro del refrigerador.
- No use trozos de cartón o de plástico como separador. Mantenga los recipientes con liquidos cerrados.
- Si, pese a las comprobaciones anteriores, todavía necesita contactar con el departamento de servicio, describa el fallo y confirme el tipo de equipo y su número de serie (están indicados en la etiqueta de características).

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands	CE
Product name / Productnaam / Nom de produit / Produktname / Nombre del producto / Nome do Produto / Nazwa produktu / Nome del prodotto / Produktnamn / Jméno produktu / Názov výrobku:	**Cool box - Koelbox - Glacière - Kühlbox - Nevera Portátil - Geleira - Lodówka turystyczna - Borsa Frigo - Kylbox - Chladící Box - Chladiaci Box**
Item number / Modelnummer / Réf. modèle / Artikel Nummer / Referencia / Referência / Numer pozycji / numero di articolo / Artikelnummer / Číslo zboží / Číslo položky:	**KB-7645**
Net volume / Netto volume / Volume net / Nettovolumen / Volumen neto / Volume líquido / Pojemność netto / Volume netto / Nettovolym / Čistý objem / Čistý objem:	**41 L**
Climate classification / Klimaatclassificatie / Classification de climat / Klima Klassifikation / Clasificación de Clima / Classificação climatic / Klasa klimatyczna / Classificazione clima / Klimatklassificering / Klimatická třída / Klimatická trieda:	**SN, N, ST, T**
Insulation class / Insulatieklasse / Classe d'insulation / Isolierungsklasse / Clase de Aislamiento / Classe de isolamento / Klasa izolacji / Classe di isolamento / Isoleringsklass / Třída izolace / Trieda izolácie:	**I**
Refrigerant / Koelmiddel / Réfrigérant / Kühlmittel / Refrigerio / Refrigerantes / Czynnik chłodniczy / Refrigerante / Köldmedium / Chladivo / Chladivo:	**R134a (40 g)**
Foam vesicant / Schuimblazer / Vésicant mousse / Schaumstoff / Polyfoam / Espuma vesicante / Środek pieniący / Schiuma isolante / Skumblåsbildning / Izolační pěna / Izolačná pena:	**C-Pentane**
Net weight / Netto gewicht / Poids net / Nettogewicht / Peso Neto / Peso líquid / Waga netto / Peso netto / Nettovikt / Čistá hmotnost / Čistá hmotnosť:	**18.5 kg**
Mains voltage / Netspanning / Voltage principal / Netzspannung / Voltaje Principal / Voltagem de corrente / Napięcie sieciowe / Voltaggio rete elettrica / Nätspänning / Síťové napětí / Sieťové napätie:	**AC220-240~50Hz**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**0.7A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**90W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**0,28 kWh/24h**
Battery voltage / Batterijspanning / Voltage de la batterie / Batterie Spannung / Voltaje de Batería / Voltagem de bacteria / Napięcie w akumulatorze / Voltaggio batteria / Batterispänning / Napětí baterie / Napätie akumulátora:	**DC12V**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**5A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**58W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**96 Ah/24h**

GARANTÍA

- Tristar no se hace responsable de los daños producidos:
  - o En caso de que el aparato se haya caído.
  - o En caso de que el aparato haya sido cambiado técnicamente por el propietario o un tercero.
  - o En caso de uso indebido del aparato.
  - o En caso de desgaste normal del aparato.

- Al realizar reparaciones no se prorrogará el período original de garantía de 2 años, ni el derecho a una nueva garantía de cumplimiento. Esta garantía sólo es legal en territorio europeo. Esta garantía no prevalece sobre la Directiva europea 1944/44CE.
- Guarde siempre la factura, sin ella no podrá reclamar ningún tipo de garantía.
- Los daños originados por no seguir el manual de instrucciones, darán lugar a la invalidez de la garantía. Si ello deriva en daños importantes, Tristar no será responsable.
- Tristar no será responsable de los daños materiales o daños físicos provocados por el uso indebido o si no se han ejecutado correctamente las medidas de seguridad.
- La limpieza, tal como se menciona en este manual, es el único mantenimiento necesario para estos aparatos.
- Cuando se deba reparar el aparato, asegúrese de que la reparación la lleva a cabo una empresa autorizada.
- Este aparato no se puede arreglar o modificar.
- Si surgen problemas durante los 2 años a partir de la fecha de compra, que están cubiertos por la garantía de fábrica, puede volver al punto de venta para reemplazarlo por uno nuevo.
- Si tiene preguntas o requerimientos, debe dirigirse al "punto de venta".
- La garantía de este aparato dispone de una cobertura de 24 meses a partir de la fecha de compra (factura).
- Sólo están incluidos en la garantía los defectos de material o de fabricación.
- Si usted desea hacer una reclamación, devuelva toda la máquina completa con el embalaje original y la factura al proveedor.
- Daños en el acceso teorías no significa libre de sustitución automática del aparato completo. En dichos, consulte el teléfono de atención al cliente. Los vidrios rotos o rotura de piezas de plástico están siempre sujetas a pago.

- Los defectos de los consumibles o piezas susceptibles a desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o la sustitución de dichas piezas no están cubiertas por la garantía y por lo tanto, se deben pagar
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Después del vencimiento de la garantía, las reparaciones las puede llevar a cabo el proveedor o servicio de reparación correspondiente con el pago de los costes que conlleven.

DIRECTRICES PARA PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Al reciclar los aparatos domésticos usados, contribuye de manera importante a la protección de nuestro medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

ES

Empaquetado
El embalaje es reciclable al 100%, recicle el envase separado.

Producto
Este dispositivo está equipado con una marca conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Garantizar que este producto sea desechado correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

Declaración CE de conformidad
Este dispositivo está diseñado, fabricado y comercializado de conformidad con los objetivos de seguridad de la Directiva de Baja Tensión "Nº 2006/95/CE", los requisitos de protección de la Directiva EMC 2004/108/CE" Compatibilidad electromagnética "y el requisito de la Directiva 93/68/CEE.
Este aparato está diseñado para entrar en contacto con alimentos y está diseñado conforme a la Directiva europea 1935/2004/CEE.

Estimado cliente,

Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto de elevada qualidade. Leia este manual de instruções cuidadosamente para que possa utilizar este aparelho da melhor forma. Este manual inclui todas as instruções e conselhos necessários para a utilização, limpeza e manutenção do aparelho. Se seguir estas instruções é garantido que terá excelentes resultados, que poupará tempo e que evitará problemas. Esperamos que se divirta a utilizar este aparelho.

service .tristar.eu **Encontra todas as informações e peças de substituição em www.service.tristar.eu!**

Uma resposta para todas as suas perguntas.

Sugestões e truque para utilizar o seu produto.

Encomende peças de substituição para o seu produto na Internet.

Registe o seu produto para obter atualizações de software.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com as embalagens interiores.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície estável e nivelada.
- Todas as reparações devem ser realizadas por um electricista qualificado e competente (*).
- Certifique-se de que o aparelho é guardado num ambiente seco.
- Verifique se a voltagem do aparelho corresponde à voltagem principal de sua casa. Voltagem nominal: AC 220-240 V~ 50Hz. A tomada deve ser de, pelo menos, 16 A ou 10 A de baixa protecção.
- Este aparelho está em conformidade com todos os padrões relativos a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado de forma adequada e de acordo com as instruções deste manual de instruções, o aparelho é seguro com base em provas científicas disponíveis actualmente.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- A utilização de peças acessórias não recomendada pelo fabricante pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Desligue o aparelho da tomada quando trocar para peças sobresselentes ou para manutenção.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.
- Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificado ou quando o aparelho está avariado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano. Para evitar perigos, certifique-se de que o cabo ou a tomada danificados são substituídos por um técnico autorizado (*). Não repare o aparelho sozinho.
- Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.

- Não utilize este aparelho próximo de fontes de calor directas.

* *Serviço de reparação qualificado competente: departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse serviço de reparação.*

O Refrigerador híbrido é adequado para utilização móvel. Encontra-se equipado com dois sistemas de arrefecimento independentes. O dispositivo inclui um arrefecimento Peltier arrefecido por uma ventoinha e um sistema de refrigeração que é movido por um compressor.
No modo termoeléctrico (ligação a 12V), o aparelho consegue arrefecer o conteúdo até 20 °C abaixo da temperatura ambiente. No modo de compressor (ligação a 230V), o aparelho consegue arrefecer até -15 °C.

INSTALAÇÃO DO APARELHO

- Instale o aparelho numa superfície horizontal e estável. Para equilibrar o aparelho, utilize um nível ou um recipiente com água, se for necessário. Evite instalar o aparelho sob luz solar directa ou nas proximidades de fontes de calor. A distância entre a parte traseira do aparelho e outra superfície não deve ser inferior a 10 cm e o espaço mínimo de ventilação nas partes laterais não deve ser menor do que 5 cm. Em todos os casos, o aparelho deve ser colocado num local onde esteja protegido de chuva ou salpicos. Para garantir um bom nível de circulação de ar, não obstrua as grelhas de ventilação situadas em cima, em baixo e na parte traseira do aparelho.
- Cumprir o ponto anterior garante refrigeração eficiente e poupança.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e a superfície externa com água morna, adicionando detergente, se for necessário. Nunca utilize um producto abrasivo.
- Em barcos: Se o seu aparelho estiver ligado à tomada, certifique-se de que essa fonte de alimentação está protegida por um disjuntor de fuga à terra.

OPERAÇÃO COM CORRENTE ELÉCTRICA

- Certifique-se de que a corrente eléctrica corresponde à tensão de operação especificada na etiqueta (na parte de trás do aparelho).
- Se as especificações eléctricas estiverem correctas, coloque a ficha eléctrica de segurança numa tomada com ligação terra, ligada tal como descrito nas especificações.

Ligue a unidade apenas do seguinte modo:
- Com o cabo CC a uma saída de potência CC no veículo (por exemplo, um isqueiro)
- Ou, com o cavo de 230V à tomada de CA de 230V.

Atenção! Risco de dano.
- Utilize a unidade numa fonte de alimentação de cada vez. A utilização simultânea do sistema de arrefecimento termoeléctrico e do compressor não é permitida.

Arranque do aparelho
- Rode o botão do termóstato na direcção dos ponteiros do relógio para a posição MÁX. No modo de compressor, a temperatura pode ser definida de + 10 °C a -15 °C. No modo termoeléctrico, não é necessário definir a temperatura.
- No modo termoeléctrico (ligação a 12V), o aparelho consegue arrefecer o conteúdo até 20 °C abaixo da temperatura ambiente. No modo de compressor (ligação a 230V), o aparelho consegue arrefecer até -15 °C.
- Os efeitos de refrigeração (gelo no evaporador) só começam a ser visíveis passado cerca de uma hora.

- Após um período de tempo suficiente para refrigeração (aproximadamente una ½ hora), o termóstato pode ser ajustado para uma posição intermédia. A temperatura seleccionada é regulada automaticamente pelo termóstato.

Desligar
Rode o botão do termóstato na direcção contrária à dos ponteiros do relógio para a posição "0". Retire a ficha da tomada.

Armazenamento de alimentos
- Armazenar líquidos no refrigerador deve ser sempre efectuado em recipientes fechados.
- A circulação de ar no interior do aparelho não deve ser obstruída.
- Nunca coloque alimentos ou bebidas quentes no aparelho.
- Nunca coloque líquidos e/ou gases inflamáveis no aparelho. Perigo de explosão.

Descongelar – Medidas a ter em conta se o aparelho for permanecer sem ser utilizado por um longo período de tempo
- O aparelho deve ser descongelado regularmente para assegurar que funciona correctamente.
- Para descongelar o aparelho, desligue-o e retire todos os alimentos do seu interior. Se for necessário, utilize um pano molhado em água quente. Após o degelo, limpe a água com um pano seco e limpe o interior.
- Para prevenir contra o mau cheiro, deixe a tampa do refrigerador ligeiramente aberta.

MANUTENÇÃO

- Limpe o aparelho regularmente com água morna, contendo detergente, se for necessário.
- Nunca utilize produtos abrasivos. Seque as superfícies limpas com um pano suave. Utilize apenas água limpa para limpar a tampa e, em seguida, cubra-a com pó de talco.
- Todas as reparações, particularmente da unidade de refrigeração, tem de ser efectuada, obrigatoriamente, por um técnico qualificado.

SERVIÇO

Se ocorrer um problema, siga as verificações seguintes:
- O aparelho está instalado numa posição horizontal?
- Existe ventilação suficiente?
- Para um funcionamento da tomada de 230V, certifique-se de que o fornecimento eléctrico está correcto. O termóstato está definido correctamente?
- Foram colocados muitos alimentos no interior do aparelho de uma única vez? Disponha os alimentos para o ar circular no interior do refrigerador.
- Não utilize pedaços de cartão ou de plástico como separadores. Mantenha os recipientes com líquidos fechados.
- Se, além das verificações mencionadas, ainda necessita de contactar o departamento técnico, descreva a falha, o tipo de equipamento e o seu número de série (encontra-se marcado na etiqueta de classificação).

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands	CE
Product name / Productnaam / Nom de produit / Produktname / Nombre del producto / Nome do Produto / Nazwa produktu / Nome del prodotto / Produktnamn / Jméno produktu / Názov výrobku:	**Cool box - Koelbox - Glacière - Kühlbox - Nevera Portátil - Geleira - Lodówka turystyczna - Borsa Frigo - Kylbox - Chladicí Box - Chladiaci Box**
Item number / Modelnummer / Réf. modèle / Artikel Nummer / Referencia / Referência / Numer pozycji / numero di articolo / Artikelnummer / Číslo zboží / Číslo položky:	**KB-7645**
Net volume / Netto volume / Volume net / Nettovolumen / Volumen neto / Volume líquido / Pojemność netto / Volume netto / Nettovolym / Čistý objem / Čistý objem:	**41 L**
Climate classification / Klimaatclassificatie / Classification de climat / Klima Klassifikation / Clasificación de Clima / Classificação climatic / Klasa klimatyczna / Classificazione clima / Klimatklassificering / Klimatická třída / Klimatická trieda:	**SN, N, ST, T**
Insulation class / Insulatieklasse / Classe d'insulation / Isolierungsklasse / Clase de Aislamiento / Classe de isolamento / Klasa izolacji / Classe di isolamento / Isoleringsklass / Třída izolace / Trieda izolácie:	**I**
Refrigerant / Koelmiddel / Réfrigérant / Kühlmittel / Refrigerio / Refrigerantes / Czynnik chłodniczy / Refrigerante / Köldmedium / Chladivo / Chladivo:	**R134a (40 g)**
Foam vesicant / Schuimblazer / Vésicant mousse / Schaumstoff / Polyfoam / Espuma vesicante / Środek pieniący / Schiuma isolante / Skumblåsbildning / Izolační pěna / Izolačná pena:	**C-Pentane**
Net weight / Netto gewicht / Poids net / Nettogewicht / Peso Neto / Peso líquid / Waga netto / Peso netto / Nettovikt / Čistá hmotnost / Čistá hmotnosť:	**18.5 kg**
Mains voltage / Netspanning / Voltage principal / Netzspannung / Voltaje Principal / Voltagem de corrente / Napięcie sieciowe / Voltaggio rete elettrica / Nätspänning / Síťové napětí / Sieťové napätie:	**AC220-240~50Hz**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**0.7A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**90W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**0,28 kWh/24h**
Battery voltage / Batterijspanning / Voltage de la batterie / Batterie Spannung / Voltaje de Batería / Voltagem de bacteria / Napięcie w akumulatorze / Voltaggio batteria / Batterispänning / Napětí baterie / Napätie akumulátora:	**DC12V**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**5A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**58W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**96 Ah/24h**

GARANTIA

- A Tristar não é responsável por danos ocorridos através de:
  - o Queda do aparelho.
  - o Alteração técnica do aparelho realizada pelo proprietário ou por terceiros.
  - o Utilização inadequada do aparelho.
  - o Desgaste normal do aparelho.
- Ao realizar reparações, o período de garantia original de 2 anos não será estendido nem terá direito a uma nova garantia. Esta garantia é válida apenas na Europa. Esta garantia não anula a directiva europeia 1944/44/CE.
- Guarde sempre o seu recibo, sem ele não pode reivindicar nenhum tipo de garantia.
- Danos causados por não seguir o manual de instruções tornarão a garantia nula. Se isto resultar em danos consequentes, a Tristar não deverá ser considerada responsável.
- A Tristar não será responsável por danos no material ou ferimentos pessoais causados por uma utilização inadequada ou se não se seguirem adequadamente as instruções de segurança.
- Conforme mencionado neste manual, a limpeza é a única manutenção necessária para este aparelho.
- Quando for necessário reparar o aparelho, certifique-se de que a reparação será realizada por uma empresa autorizada.
- Este aparelho não pode ser modificado nem alterado.
- Se ocorrerem problemas durante os 2 anos após a data de compra, que correspondem à cobertura da garantia de fábrica, pode dirigir-se ao local da compra para substituí-lo por um novo.
- Para questões ou concordâncias, contacte o seu "ponto de venda".
- Este aparelho tem garantia de 24 meses, com início na data de compra (recibo.
- Apenas os defeitos de fabrico e do material estão cobertos pela garantia.
- Se deseja apresentar uma reclamação, entregue o aparelho na sua totalidade na embalagem de origem ao seu vendedor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo dos aparelhos na totalidade. Nesses casos, contacte a nossa linha directa. O vidro partido ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitos a custos.

- Os defeitos em consumíveis ou peças sujeitos a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição dessas peças não estão cobertos pela garantia e devem ser pagos!
- A garantia perde a validade no caso de modificação não autorizada no aparelho.
- Findo o prazo da garantia, a reparação pode ser levada a cabo pelo fabricante competente ou pelo serviço de reparação contra o pagamento dos custos daí decorrentes.

DIRECTRIZES PARA PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve, sim, ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Embalagem
A embalagem é 100% reciclável. Deposite-a em separado.

Produto
Este aparelho vem fornecido com uma marca em conformidade com a Directiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Garantindo que este produto será processado correctamente em resíduos, ajudará a prevenir possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

Declaração de conformidade EC
Este dispositivo foi concebido, fabricado e comercializado de acordo com os objectives de segurança da Directiva de Baixa Tensão "N.º 2006/95/CE", os requisitos de protecção da Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidade electromagnética" e os requisitos da Directiva 93/68/EEC". Este aparelho foi concebido para estar em contacto com alimentos e de acordo com a Directiva da UE 1935/2004/CEE

Drogi Kliencie,

Składamy gratulacje i serdeczne podziękowanie za zakup tego wysokiej jakości produktu. Prosimy przeczytać instrukcje użytkowania dokładnie, aby jak najlepiej użytkować urządzenie Podręcznik zawiera wszystkie konieczne instrukcje i porady dotyczące użytkowania, czyszczenia oraz konserwacji urządzenia. Postępowanie zgodne z instrukcjami gwarantuje doskonałe wyniki, oszczędność czasu oraz uniknięcie wszelkich problemów w przyszłości. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia przyniesie wiele przyjemności.

service .fristar.eu **Wszelkie informacje i części zamienne są na stronie www.service.tristar.eu!**

Odpowiedź na wszystkie Twoje pytania

Wskazówki i podpowiedzi dotyczące używania produktu

Zamów części zamienne dla swojego produktu on-line

Zarejestruj się, aby otrzymywać uaktualnienia dotyczące Twojego produktu

INSTRUKCJEBEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie spełnia wymogi bezpieczeństwa. Należy przeczytać dokładnie instrukcje przed rozpoczęciem użytkowania. Prosimy zachować instrukcję, certyfikat gwarancji, paragon zakupu oraz, w razie możliwości, karton z wewnętrznym opakowaniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) niepełnosprawnych fizycznie, czuciowo lub psychicznie, nieposiadających doświadczenia lub wiedzy, chyba że są kontrolowane lub zostały dokładnie poinstruowane na temat użytkowania urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- W przypadku zignorowania instrukcji bezpieczeństwa, producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami urządzeń elektrycznych, prosimy zapewnić, że urządzenie nigdy nie zostanie bez nadzoru. Zatem Państwa obowiązkiem jest znalezienie miejsca na urządzenie, gdzie będzie ono niedostępne dla dzieci. Sprawdzić, czy kabel nie zwisa w dół.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użycia w gospodarstwie domowym, zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie należy ustawić na stabilnej, poziomej owierzchni.
- Wszystkie naprawy muszą być wykonane przez kompetentnego i wykwalifikowanego elektryka(*).
- Sprawdzić, czy urządzenie przechowywane jest w suchym środowisku.
- Sprawdzić, czy napięcie urządzenia odpowiada głównemu napięciu w naszym domu. Napięcie szacunkowe: AC220-240V~ 50Hz. Gniazdo musi co najmniej wykazywać wartość 16A lub słabiej zabezpieczone 10 A.
- Urządzenie zgodne jest z wszelkimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych (EMF). Jeśli urządzenie obsługiwane jest prawidłowo i zgodnie z instrukcjami użytkowania, to jest ono bezpieczne do użycia w oparciu o naukowe dowody dostępne obecnie.
- Nigdy nie przesuwać urządzenia, ciągnąc za kabel i zapewnić, aby się nie zaplątać.
- Użycie akcesoriów nierekomendowanych przez producenta może prowadzić do obrażeń ciała oraz do unieważnienia gwarancji.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda, jeśli konieczna jest wymiana części lub konserwacja.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nigdy nie zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nie korzystać z urządzenia w przypadku uszkodzonego przewodu, wtyczki lub zakłóceń pracy albo uszkodzeń innego rodzaju. Aby uniknąć niebezpieczeństw sprawdzić, czy uszkodzony przewód będzie wymieniony przez autoryzowanego pracownika technicznego (*). Nie naprawiać urządzeń samodzielnie.

PL

- Jeśli nie korzystamy z urządzenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł gorąca.

* *Kompetentnyiwykwalifikowanypersonelserwisowy: dział posprzedażowy producenta lub importera lub każdej wykwalifikowanej osoby, zatwierdzony i kompetentny do wykonywania tego rodzaju napraw, aby uniknąć niebezpieczeństwa. W każdym przypadku należy zwrócić urządzenie serwisu.*

Ta hybrydowa lodówka turystyczna nadaje się do użytku przenośnego. Jest ona wyposażona w dwa niezależne systemy chłodzenia.Posiada ona system chłodzenia Peltiera chłodzony wentylatorem oraz system chłodzenia oparty o kompresor.
W trybie termoelektrycznym (zasilanie 12V) urządzenie jest w stanie schłodzić zawartość aż do 20°C poniżej temperatury otoczenia.Przy użyciu kompresora (zasilanie 230V) urządzenie jest w stanie schłodzić zawartość do -15°C.

MONTAŻ URZĄDZENIA

- Urządzenie należy zainstalować na wytrzymałej powierzchni poziomej. W razie konieczności wypoziomować urządzenie za pomocą poziomnicy alkoholowej lub naczynia z wodą.
- Unikać montażu urządzenia w bezpośrednim promieniowaniu słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Odległość pomiędzy tylną ścianką urządzenia a ścianą nie powinna być mniejsza niż 10 cm, a minimalna przestrzeń potrzebna do wentylacji po obu stronach, nie powinna być mniejsza niż 5 cm. We każdym przypadku miejsce montażu nie powinno być narażone na działanie deszczu i zachlapanie. Aby zagwarantować dobry poziom cyrkulacji powietrza, nie zasłaniać kratek znajdujących się na górnej, dolnej i tylnej ściance urządzenia.
- Jeśli powyższe warunki będą spełnione, lodówka będzie chłodziła w sposób wydajny oraz ekonomiczny.
- Przed pierwszym użyciem, należy wyczyścić wnętrze i obudowę lodówki ciepłą wodą, w razie konieczności z dodatkiem detergentu. Nie stosować produktów ścierających.
- Na łodzi:Jeśli Twoje urządzenie jest podłączone do prądu, upewnij się, że źródło zasilania zabezpieczone jest automatycznym wyłącznikiem ziemno-zwarciowym.

ZASILANIE SIECIOWE

- Sprawdzić, czy napięcie w sieci jest zgodne z napięciem roboczym, podanym na tabliczce (znajdującej się na tylnej ściance urządzenia).
- Jeśli specyfikacja elektryczna jest prawidłowa, należy umieścić wtyczkę w uziemionym gniazdku ściennym, podłączonym zgodnie ze specyfikacją.

Podłącz urządzenie w następujący sposób:

- Kablem prądu stałego do gniazdka w pojeździe (np.: zapalniczki)lub kablem 230V do sieci zasilającej prądem zmiennym 230V.

Uwaga! Ryzyko uszkodzenia!

- Korzystaj tylko z jednego źródła w tym samym czasie.Jednoczesne korzystanie z termoelektrycznego systemu chłodzącego i kompresora jest niedozwolone.

Rozruch

- Przekręcić pokrętło termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do pozycji MAX. W trybie pracy kompresora, można ustawić temperaturę pomiędzy + 10°C a -15°C. W trybie pracy chłodzenia termoelektrycznego ustawianie temperatury nie jest konieczne.

- W trybie termoelektrycznym (zasilanie 12V) urządzenie jest w stanie schłodzić zawartość aż do 20°C poniżej temperatury otoczenia.Przy użyciu kompresora (zasilanie 230V) urządzenie jest w stanie schłodzić zawartość do -15°C.
- Efekt procesu chłodzenia (szron na parowniku) jest widoczny po upływie około godziny.
- Po upływie dostatecznego okresu chłodzenia (około ½ godziny), termostat można przestawić na pozycję pośrednią. Wybrana temperatura jest regulowana automatycznie przez termostat.

Wyłączanie
Przekręcić pokrętło termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do pozycji „0". Wyjąć wtyczkę z gniazdka.

PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI

- Płyny należy wstawiać do lodówce w zamkniętych naczyniach.
- Nie wolno zakłócać cyrkulacji powietrza wewnątrz urządzenia.
- Nie wkładać do lodówki przenośnej gorącego jedzenia i napojów.
- Nie przechowywać w urządzenie płynów i/lub gazów łatwopalnych. Grozi wybuchem.

Rozmrażanie – środki, które należy podjąć, jeśli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane
- Urządzenie należy regularnie rozmrażać, aby zapewnić jej prawidłowe funkcjonowanie.
- Aby rozmrozić urządzenie, należy wyłączyć ją i wyjąć z niej wszystkie produkty. Jeśli to konieczne, użyć szmatki zamoczonej w gorącej wodzie. Po rozmrożeniu zetrzyj wodę czystą, suchą ściereczką i wyczyść wnętrze tak.
- Aby uniknąć wystąpienia nieprzyjemnego zapachu, należy pozostawić pokrywę lodówki uchyloną.

KONSERWACJA

- Czyścić urządzenie regularnie ciepłą wodą z dodatkiem detergentu, jeśli to konieczne.
- Nie stosować produktów ścierających. Wytrzeć miękką szmatką do sucha.
- Do czyszczenia uszczelki pokrywy używać tylko czystej wody, a następnie pokryć uszczelkę warstwą talku kosmetycznego.
- Wszelkie naprawy, zwłaszcza elementu chłodzącego, należy koniecznie powierzać specjalistom.

SERWIS

Jeśli wystąpi problem, należy sprawdzić następujące kwestie:
- Czy urządzenie zamontowano w pozycji poziomej?
- Czy urządzenie ma wystarczającą wentylację?
- Abykorzystać z zasilania 230V, c sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest prawidłowe. Czy termostat jest poprawnie ustawiony?
- Czy w urządzenia umieszczono za dużo produktów spożywczych naraz? Produkty należy rozmieścić w lodówki w taki sposób, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza wewnątrz niej.
- Naczynia zawierające płyny powinny być zamknięte.
- Jeśli, po sprawdzeniu powyższych, nadal występuje konieczność kontaktu z działem serwisowym, należy opisać usterkę i podać rodzaj urządzenia, wraz z jego numerem seryjnym (można je znaleźćnatabliczceznamionowej).

Tristar Europe B.V. **Jules Verneweg 87** **5015 BH Tilburg, The Netherlands**	CE
Product name / Productnaam / Nom de produit / Produktname / Nombre del producto / Nome do Produto / Nazwa produktu / Nome del prodotto / Produktnamn / Jméno produktu / Názov výrobku:	**Cool box - Koelbox - Glacière - Kühlbox - Nevera Portátil - Geleira - Lodówka turystyczna - Borsa Frigo - Kylbox - Chladící Box - Chladiaci Box**
Item number / Modelnummer / Réf. modèle / Artikel Nummer / Referencia / Referência / Numer pozycji / numero di articolo / Artikelnummer / Číslo zboží / Číslo položky:	**KB-7645**
Net volume / Netto volume / Volume net / Nettovolumen / Volumen neto / Volume líquido / Pojemność netto / Volume netto / Nettovolym / Čistý objem / Čistý objem:	**41 L**
Climate classification / Klimaatclassificatie / Classification de climat / Klima Klassifikation / Clasificación de Clima / Classificação climatic / Klasa klimatyczna / Classificazione clima / Klimatklassificering / Klimatická třída / Klimatická trieda:	**SN, N, ST, T**
Insulation class / Insulatieklasse / Classe d'insulation / Isolierungsklasse / Clase de Aislamiento / Classe de isolamento / Klasa izolacji / Classe di isolamento / Isoleringsklass / Třída izolace / Trieda izolácie:	**I**
Refrigerant / Koelmiddel / Refrigérant / Kühlmittel / Refrigerio / Refrigerantes / Czynnik chłodniczy / Refrigerante / Köldmedium / Chladivo / Chladivo:	**R134a (40 g)**
Foam vesicant / Schuimblazer / Vésicant mousse / Schaumstoff / Polyfoam / Espuma vesicante / Środek pieniący / Schiuma isolante / Skumblåsbildning / Izolační pěna / Izolačná pena:	**C-Pentane**
Net weight / Netto gewicht / Poids net / Nettogewicht / Peso Neto / Peso liquid / Waga netto / Peso netto / Nettovikt / Čistá hmotnost / Čistá hmotnosť:	**18.5 kg**
Mains voltage / Netspanning / Voltage principal / Netzspannung / Voltaje Principal / Voltagem de corrente / Napięcie sieciowe / Voltaggio rete elettrica / Nätspänning / Síťové napětí / Sieťové napätie:	**AC220-240~50Hz**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**0.7A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**90W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**0,28 kWh/24h**
Battery voltage / Batterijspanning / Voltage de la batterie / Batterie Spannung / Voltaje de Batería / Voltagem de bacteria / Napięcie w akumulatorze / Voltaggio batteria / Batterispänning / Napětí baterie / Napätie akumulátora:	**DC12V**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**5A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**58W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**96 Ah/24h**

GWARANCJA

- Firma Tristar nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek:
  - Upadku urządzenia.
  - Jeśli właściciel lub osoby trzecie wymieniały cokolwiek w urządzeniu.
  - Nieprawidłowego użycia urządzenia.
  - Naturalnego zużywania się urządzenia.
- Po wykonaniu napraw okres 2 lat dla oryginalnej gwarancji nie będzie poszerzony ani nie pojawi się prawo do uzyskania nowej gwarancji. Gwarancja jest ważna tylko na terenie Europy. Gwarancja ta nie jest nadrzędna wobec Dyrektywy Europejskiej 1944/44CE
- Zawsze zachowywać paragon, bez paragonu nie ma możliwości ubiegania się jakiekolwiek działania na mocy gwarancji.
- Uszkodzenia spowodowane niedostosowaniem się do instrukcji prowadzą do unieważnienia gwarancji, a jeśli w konsekwencji dojdzie do uszkodzeń, firma Tristar nie ponosi za nie odpowiedzialności.
- Firma Tristar nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia lub gdy nie dostosowano się właściwie do instrukcji bezpieczeństwa.
- Jak to wspomniano wcześniej w tej instrukcji, czyszczenie urządzenia jest jedyną konieczną czynnością konserwacyjną.
- Kiedy konieczna jest naprawa urządzenia, należy zapewnić, aby dokonała jej autoryzowana firma.
- Urządzenie nie może być modyfikowane lub zmieniane.
- Jeśli problemy pojawiły się w ciągu 2 lat od daty zakupu, które obejmuje gwarancja producenta, można odnieść urządzenie do miejsca, gdzie zostało nabyte i wymienić je na nowe.
- W razie pytań lub reklamacji prosimy o kontakt ze sprzedawcą Państwa w “punkcie zakupu”
- Urządzenie objęte jest 24- miesięczną gwarancją, zaczynając od dnia zakupu (odbioru).
- Niniejsza gwarancja obejmuje tylko materiałowe lub produkcyjne usterki.
- W przypadku reklamacji należy zwrócić całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu do sprzedawcy i dołączyć paragon.

- Uszkodzenia akcesoriów nie oznaczają możliwości automatycznej i darmowej wymiany na inne urządzenie. W takich przypadkach prosimy o kontakt na infolinię. Zbita szybka lub pęknięcia części plastikowych zawsze podlegają zwrotom.
- Usterki w częściach wymienialnych lub narażonych na zużycie, podobnie jak czyszczenie, konserwacja i wymiana tych części nie są objęte gwarancją i należy je opłacić we własnym zakresie.
- Gwarancja zostaje unieważniona w razie nieautoryzowanych manipulacji przy urządzeniu.
- Po upływie terminu gwarancji wszelkie naprawy mogą być przeprowadzane przez kompetentnego sprzedawcę oraz serwis naprawczy po dokonaniu stosownych opłat.

.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

Urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ale należy je zanieść do centralnego punktu recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol na urządzeniu, instrukcjach użytkowania i opakowaniu zwraca uwagę na ważne kwestie. Materiały użyte do produkcji urządzenia można poddać recyklingowi. Poprzez recykling zużytych urządzeń domowych można mieć swój wkład w zakresie ochrony środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki.

Opakowanie
Opakowanie poddawane jest recyklingowi w 100%, należy zwrócić rozdzielone opakowanie.

Produkt
Urządzenie wyposażone jest w znak na podstawie Europejskiej Dyrektywy 2012/19/EU odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Zapewnienie tego, że produkt zostanie prawidłowo przetworzony, pomaga unikać możliwych negatywnych skutków dla środowiska oraz ludzkiego zdrowia.

Deklaracja zgodności CE
Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wypuszczone na rynek zgodnie z zaleceniami bezpieczeństwa dyrektywy niskonapięciowej Nr 2006/95/EC, wymaganiami dot. zabezpieczeń oraz Dyrektywą EMC 2004/108/EC "Zgodność elektromagnetyczna" oraz wymogami Dyrektywy 93/68/EEC. Urządzenie jest zaprojektowane tak, aby móc bezpiecznie stykać się z żywnością zgodnie z dyrektywą UE 1935/2004/EEC.

Gentile Cliente,

Congratulazioni e grazie per l'acquisto di questo prodotto di alta qualità. Leggere con attenzione il manuale di istruzioni in modo tale da poter usare al meglio l'apparecchio. Questo manuale contiene le informazioni necessarie e i consigli per l'uso, per la pulizia e la conservazione del prodotto. Osservando queste istruzioni saranno garantiti risultati eccellenti, meno tempo perso e meno problemi. Ci auguriamo possa beneficiare a pieno dell'uso di questo apparecchio.

service .tristar.eu **Puoi trovare tutte le informazioni e le parti sostituibili su www.service.tristar.eu!**

- Una risposta a tutte le tue domande
- Consigli e trucchi su come usare il prodotto
- Ordina le parti da sostituire per il tuo prodotto online
- Registrati per gli aggiornamenti del software per il tuo prodotto

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possible, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Far effettuare tutte le riparazioni da un elettricista qualificato (*).
- Conservare l'apparecchio in ambiente asciutto.
- Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete. Tensione nominale: AC 220-240 V~ 50 Hz. La presa deve avere protezione pari almeno a 16 A o 10 A.
- L'apparecchio è conforme agli standard sui campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo corretto e secondo le istruzioni del manuale, l'apparecchio è sicuro secondo i controlli effettuati fino al momento.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore può provocare lesioni e invalidare la garanzia.
- Sfilare la spina dalla presa prima di sostituire parti durante la manutenzione.
- Per proteggervi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liqiudi.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un tecnico autorizzato (*). Non riparare l'apparecchio da soli.

- Sfilare la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore.

* *Servizio di riparazione qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio all' servizio di riparazione.*

Il raffreddatore ibrido è adatto all'utilizzo mobile. È equipaggiato con due impianti di raffreddamento indipendenti. Il dispositivo è caratterizzato da un raffreddamento Peltier mediante ventola e da un sistema di raffreddamento pilotato da compressore.
Nella modalità termoelettrica (collegamento a 12 V) l'apparecchio è in grado di raffreddare il contenuto fino a 20 °C al di sotto della temperatura ambiente. In modalità compressore (collegamento a 230V), l'apparecchio è in grado di raffreddare fino a -15 °C.

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

- Sistemare l'apparecchio su una superficie piana e rigida. Per mettere l'apparecchio a livello, utilizzare una livella ad acqua o un contenitore pieno d'acqua. Non esporre l'apparecchio ai raggi diretti del sole o a fonti di calore. La distanza tra il retro dell'apparecchio e la parete non deve essere inferiore ai 10 cm. e lo spazio di ventilazione su entrambi i lati dell'apparecchio non deve essere inferiore ai 5 cm. In ogni caso, l'apparecchio dovrà essere protetto da pioggia e schizzi. Per consentire una buona circolazione dell'aria, non ostruire le griglie di ventilazione sulla parte superiore, inferiore o posteriore dell'apparecchio.
- La corretta esecuzione delle procedure fin qui descritte assicura un processo di refrigerazione efficiente ed economico.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio pulirne l'interno e il coperchio con acqua tiepida e con un po' di detersivo, se necessario. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Su imbarcazioni: se il apparecchio è collegato all'alimentazione di rete, accertarsi che l'alimentazione sia protetta da un interruttore di circuito.

FUNZIONAMENTO AD ENERGIA ELETTRICA

- Verificare che il voltaggio dell'alimentazione corrisponda al voltaggio specificato sull'etichetta dell'apparecchio (retro).
- Se le specifiche elettriche sono corrette, inserire la spina elettrica di sicurezza in una presa a muro con presa a collegata a terra secondo le specifiche.

Collegare l'unità esclusivamente nel modo seguente:
- Con un cavo CC a una presa di alimentazione CC del veicolo (ad esempio, accendisigari)
- Oppure con un cavo da 230V alla presa di rete 230V CA.

Attenzione! Pericolo di danni.
- Utilizzare l'unità con un tipo di alimentazione alla volta. L'utilizzo contemporaneo del sistema di raffreddamento termoelettrico e di quello a compressore non è consentito.

Avviamento
- Ruotare la manopola del termostato in senso orario sulla posizione MAX. In modalità compressore, la temperatura può essere impostata nell'intervallo da + 10 °C a -15 °C. In modalità termoelettrica, non è necessario impostare la temperatura.
- Nella modalità termoelettrica (collegamento a 12 V) l'apparecchio è in grado di raffreddare il contenuto fino a 20 °C al di sotto della temperatura ambiente. In modalità compressore (collegamento a 230V), l'apparecchio è in grado di raffreddare fino a -15 °C.

- Gli effetti del processo di refrigerazione (brina sull'evaporatore) sono visibili dopo circa un'ora.
- Dopo un tempo sufficiente alla refrigerazione (circa ½ ora), il termostato puo' essere impostato su una posizione intermedia. La temperatura prescelta è regolata automaticamente dal termostato.

Spegnimento
Ruotare la manopola del termostato in senso antiorario sulla posizione "0". Scollegare la spina dalla rete elettrica.

CONSERVAZIONE DEI CIBI

- Per conservare in frigorifero sostanze liquide utilizzare contenitori chiusi.
- La circolazione dell'aria all'interno del frigo non deve essere ostruita.
- Non conservare mai in frigo cibi o bevande calde.
- Non conservare mai liquidi infiammabili e/o sostanze gassose all'interno del apparecchio. Pericolo di esplosione.

Sbrinamento- Procedure da seguire se il frigo non viene acceso per parecchio tempo
- Per un corretto funzionamento del apparecchio effettuare regolarmente lo sbrinamento.
- Per sbrinare il apparecchio scollegare il frigo e rimuovere tutti i cibi conservati. Se necessario utilizzare un panno imbevuto di acqua calda. Dopo la sbrinatura, asciugare l'acqua all'interno con un panno asciutto pulito.
- Per evitare odori sgradevoli lasciate il coperchio del frigorifero leggermente aperto.

MANUTENZIONE

- Pulire regolarmente il frigo con acqua tiepida e un po' di detersivo, se necessario.
- Non utilizzare mai prodotti abrasivi. Asciugare le superfici lavate con un panno morbido. Utilizzare solo acqua per pulire la guarnizione del coperchio e poi cospargerla con del talco.
- Eventuali riparazioni dell'unità di raffreddamento dovranno essere eseguite esclusivamente da tecnici qualificati.

ASSISTENZA

In caso di anomalie, verificare:
- l'apparecchio è in posizione orizzontale?
- Il luogo è sufficientemente areato?
- Per il funzionamento con alimentazione di rete a 230V, controllare che l'alimentazione sia adeguata. Il termostato è impostato in maniera corretta?
- Il apparecchio è troppo pieno. Sistemare gli alimenti in modo da non ostruire la circolazione dell'aria all'interno del frigorifero.
- Non utilizzare cartone o pezzi di plastica come divisori. I contenitori contenenti liquidi devono essere chiusi.
- Se, nonostante queste verifiche, il problema persiste, contattare il servizio assistenza, descrivere l'anomalia, il tipo di apparecchio e comunicare il numero seriale (questi dati sono riportati sulla targhetta dei valori nominali).

Tristar Europe B.V. **Jules Verneweg 87** **5015 BH Tilburg, The Netherlands**	CE
Product name / Productnaam / Nom de produit / Produktname / Nombre del producto / Nome do Produto / Nazwa produktu / Nome del prodotto / Produktnamn / Jméno produktu / Názov výrobku:	**Cool box - Koelbox - Glacière - Kühlbox - Nevera Portátil - Geleira - Lodówka turystyczna - Borsa Frigo - Kylbox - Chladící Box - Chladiaci Box**
Item number / Modelnummer / Réf. modèle / Artikel Nummer / Referencia / Referência / Numer pozycji / numero di articolo / Artikelnummer / Číslo zboží / Číslo položky:	**KB-7645**
Net volume / Netto volume / Volume net / Nettovolumen / Volumen neto / Volume líquido / Pojemność netto / Volume netto / Nettovolym / Čistý objem / Čistý objem:	**41 L**
Climate classification / Klimaatclassificatie / Classification de climat / Klima Klassifikation / Clasificación de Clima / Classificação climatic / Klasa klimatyczna / Classificazione clima / Klimatklassificering / Klimatická třída / Klimatická trieda:	**SN, N, ST, T**
Insulation class / Insulatieklasse / Classe d'insulation / Isolierungsklasse / Clase de Aislamiento / Classe de isolamento / Klasa izolacji / Classe di isolamento / Isoleringsklass / Třída izolace / Trieda izolácie:	**I**
Refrigerant / Koelmiddel / Refrigérant / Kühlmittel / Refrigerio / Refrigerantes / Czynnik chłodniczy / Refrigerante / Köldmedium / Chladivo / Chladivo:	**R134a (40 g)**
Foam vesicant / Schuimblazer / Vésicant mousse / Schaumstoff / Polyfoam / Espuma vesicante / Środek pieniący / Schiuma isolante / Skumblåsbildning / Izolační pěna / Izolačná pena:	**C-Pentane**
Net weight / Netto gewicht / Poids net / Nettogewicht / Peso Neto / Peso líquid / Waga netto / Peso netto / Nettovikt / Čistá hmotnost / Čistá hmotnosť:	**18.5 kg**
Mains voltage / Netspanning / Voltage principal / Netzspannung / Voltaje Principal / Voltagem de corrente / Napięcie sieciowe / Voltaggio rete elettrica / Nätspänning / Síťové napětí / Sieťové napätie:	**AC220-240~50Hz**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**0.7A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**90W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**0,28 kWh/24h**
Battery voltage / Batterijspanning / Voltage de la batterie / Batterie Spannung / Voltaje de Batería / Voltagem de bacteria / Napięcie w akumulatorze / Voltaggio batteria / Batterispänning / Napětí baterie / Napätie akumulátora:	**DC12V**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**5A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**58W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**96 Ah/24h**

GARANZIA

- Tristar non è responsabile per danni verificatisi:
  - In caso di caduta dell'apparecchio.
  - Nel caso in cui l'apparecchio è stato tecnicamente modificato dal proprietario o da terzi.
  - In caso di uso improprio dell'apparecchio.
  - In caso di usura normale dell'apparecchio.
- Se vengono eseguite riparazioni, la garanzia di 2 anni non viene priolungata, né viene emessa una nuova garanzia. La presente garanzia ha valore soltanto nei Paesi Europei. Questa garanzia non ha maggior valore della Direttiva Europea 1944/44CE.
- Conservare la ricevuta, senza la quale non è possibile richiedere interventi in garanzia.
- Danni conseguenti alla non osservanza del manuale istruzioni comportano il decadimento della garanzia. Tristar non sarà responsabile.
- Tristar non si assume alcuna responsabilità per danni materiali o lesioni personali conseguenti a un utilizzo improprio dell'apparecchio o a un utilizzo senza l'osservanza delle iustruzioni di sicurezza.
- Come citato nel presente manuale, la pulizia è l'unica manutenzione richiesta da questo apparecchio.
- Se l'apparecchio deve essere riparato, consegnarlo a una ditta autorizzata.
- Questo apparecchio non può essere modificato o alterato.
- In caso di problemi entro due anni dalla data di acquisto, ovverosia nel periodo coperto da garanzia di fabbrica, l'apparecchio può essere sostituito presso il punto di acquisto con uno nuovo.
- Per domande o problemi, contattare il rivenditore "punto vendita".
- Il presente apparecchio é coperto da garanzia biennale a partire dalla data di acquisto (ricevuta).
- La garanzia copre esclusivamente difetti di materiale e di fabbricazione.
- Se si desidera esporre un reclamo, restituire l'apparecchio nell'imballaggio orginale al rivenditore insieme alla ricevuta.
- Danni agli accessori non comportano l'automatica sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi contattare il nostro servizio assistenza. La rottura di parti in vetro o in plastica è sempre soggetta a pagamento.

- Difetti alle parti consumabili o alle parti soggette a usura, così come la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di dette parti non è coperta da garanzia e quindi deve essere pagata!
- La garanzia decade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazione possono essere effettuata da un rivenditore autorizzato o dal servizio assistenza dietro pagamento dei costi previsti.

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Imballaggio
La confezione è riciclabile al 100%, restituire la confezione separatamente.

Prodotto
Questo dispositivo è dotato di contrassegno in conformità alla direttiva 2012/19/EU sui rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Assicurarsi che il prodotto sia smaltito correttamente, ciò aiuta a evitare conseguenze avverse per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione CE di conformità
Questo dispositivo è progettato, prodotto e commercializzato in accordo agli obiettivi di sicurezza della Direttiva sulla bassa tensione "N. 2006/95/EC", ed è conforme ai requisiti di protezione previsti dalla Direttiva EMC 2004/108/CE sulla Compatibilità Elettromangetica e ai requisiti previsti dalla Direttiva 93/68/CEE. Questo apparecchio è idoneo all'uso con alimenti ed è progettato secondo al Direttiva EU N. 1935/2004/EEC

Kära kund,

Grattis och tack för att du har köpt denna högkvalitetsprodukt. Läs instruktionsmanualen noga så att du kan använda apparaten på bästa möjliga sätt. Den här manualen innehåller alla nödvändiga instruktioner och råd för användning, rengöring och underhåll av apparaten. Om du följer dessa instruktioner kommer du garanterat få utmärkta resultat och det spar tid och problem undviks. Vi hoppas att du får mycket nöje av att använda den här apparaten.

service .tristar.eu **Du hittar all information och reservdelar på www.service.tristar.eu!**

Ett svar på alla dina frågor

Tips och råd för hur du använder produkten

Beställ reservdelar för din produkt på Internet

Registrera för program uppdateringar för din produkt

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Den här enheten möter säkerhetskraven. Läs instruktionsmanualen noga innan du använder enheten. Behåll den här instruktionsmanualen, garantisedeln, kvittot och, om möjligt, kartongen med allt förpackningsmaterial.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer med bristande erfarenhet och kunskap om de inte har fått tillsyn och instruktioner gällande användningen av apparaten från en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som beror på att säkerhetsinstruktionerna inte har följts.
- För att skydda barn från farorna med elektriska apparater, se till att du aldrig lämnar enheten obevakad. Du bör välja en förvaringsplats för apparaten där barn inte kan få tag i den. Se till att inga sladdar hänger ner.
- Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk och ska inte användas i annat syfte.
- Apparaten måste placeras på en stabil och slät yta.
- Alla reparationer ska göras av en kvalificerad och auktoriserad elektriker(*).
- Se till att apparaten förvaras i en torr miljö.
- Kontrollera så att apparatens spänning överensstämmer med spänningen i ditt hem. Märkspänning: AC 220-240V~ 50Hz. Uttaget måste ha minst 16A eller 10 A trögt skydd.
- Denna apparat möter alla standarder gällande elektromagnetiska fält (EMF). Om den hanteras på rätt sätt och i enlighet med instruktionerna i denna instruktionsmanual så är apparaten säker att använda enligt de vetenskapliga resultat som finns idag.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden och se till att sladden inte kan bli hoptrasslad.
- Användning av tillbehör som inte har rekommenderats av tillverkaren kan orsaka skador och kommer göra garantin ogiltig om sådan finns.
- Dra ur kontakten innan du byter ut lösa delar och före underhåll.
- För att skydda dig mot elchock, sänk inte ner kontakten, sladden eller apparaten i vatten eller annan vätska.
- Använd inte den här apparaten med skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar på rätt sätt eller på annat sätt har skadats. För att undvika fara, se till att den skadade kontakten eller sladden byts ut av en kvalificerad och auktoriserad elektriker(*). Försök inte att själv reparera den här apparaten.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten.

- Använd inte apparaten nära direkta värmekällor.

* *Behörig kvalificerad reparationsservice: tillverkarens eller tillverkarens "eftertillverkningsavdelning", godkänd och kompetent för att utföra den här typen av reparationer för att undvika all fara. Du ska alltid returnera apparaten till den här reparationsservice.*

Hybridkylaren är lämplig för mobil användning. Den är utrustad med två oberoende kylsystem. Enheten har en Peltier-kylning som kyls av en fläkt och ett kylsystem som drivs av en kompressor.
I termo-elektriskt läge (anslutning till 12V) kan apparaten kyla ner innehållet till 20 °C under omgivningstemperaturen. I kompressor-läge (anslutning till 230V), kan apparaten kyla ner till -15 °C.

INSTALLATION AV KYLBOXEN

- Installera kylboxen på en stadig, horisontell yta. För att ställa kylboxen plant kan du använda ett vattenpass eller en behållare med vatten vid behov.
- Undvik att installera kylboxen i direkt solljus eller nära någon värmekälla.
- Avståndet mellan apparatens baksida och en vägg får inte vara mindre än 10 cm, och det minsta ventilationsutrymmet på sidorna av kylboxen får aldrig vara mindre än 5 cm.
- Under alla omständigheter måste platsen vara skyddad från regn och vattenstänk.
- För att garantera en god luftcirkulation får inte ventilationsgallren på övre, undre eller bakre sidan av apparaten övertäckas.
- Genom att följa ovanstående råd säkerställs en effektiv och ekonomisk kylning.
- Innan du använder kylboxen för första gången ska du rengöra insidan och utsidan med varmt vatten och vid behov lite rengöringsmedel. Använd aldrig ett slipande rengöringsmedel.
- På båtar: Om din telefon är ansluten till elnätet, ska du kontrollera att strömförsörjningen skyddas av en jordfelsbrytare.

ANVÄNDNING MED ELNÄTET

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den driftspänning som anges på etiketten (på baksidan av kylboxen).
- Om de elektriska specifikationerna är korrekta kan du sätta i säkerhetskontakten i ett jordat vägguttag som är kopplat enligt specifikationerna.

Anslut endast enheten enligt följande:
- Med DC-kabel till ett DC-strömuttag i fordonet (till exempel en cigarettändare)
- Eller med 230V-kabeln till 230V växelström.

Varning! Risk för skador.
- Använd enheten med en strömkälla i taget. Samtidig användning av det termo-elektriska kylsystemet och kompressorn är inte tillåtet.

Uppstart
- Vrid ratten till termostaten medurs till MAX-läget. I kompressorläget, kan temperaturen ställas in från + 10 °C till -15 °C. I termo-elektriskt läge, är det inte nödvändigt att ställa in temperaturen.
- I termo-elektriskt läge (anslutning till 12V) kan apparaten kyla ner innehållet till 20 °C under omgivningstemperaturen. I kompressor-läge (anslutning till 230V), kan apparaten kyla ner till -15 °C.
- Effekterna av kylprocessen (frost på förångaren) blir inte synliga förrän efter ungefär en timme.
- Efter en tillräckligt lång kylperiod (cirka en ½ timme) kan termostaten ställas in i ett medelhögt läge. Den valda temperaturen regleras automatiskt via termostaten.

Avstängning
Vrid ratten till termostaten moturs till ”0”-läget. Dra ut kontakten ur vägguttaget.

FÖRVARING AV MAT

- Vätskor som ska förvaras i kylskåpet måste alltid förvaras i en stängd behållare.
- Luftcirkulationen inuti kylboxen får inte hindras.
- Ställ aldrig in varm mat eller dryck i kylboxen.
- Förvara aldrig brännbara vätskor och/eller gaser inuti apparaten. Explosionsrisk.

Avfrostning – Åtgärder som bör vidtas om apparaten inte ska användas under en längre tid

- Apparaten måste avfrostas regelbundet för att den ska fungera korrekt.
- För att frosta av apparaten ska du koppla ur den och ta ut alla matvaror. Vid behov kan du använda en trasa med varmt vatten. Efter avfrostning, torka upp vattnet med en torr, ren trasa och rengör insidan.
- För att undvika obehaglig lukt kan du lämna locket på kylskåpet en aning öppet.

UNDERHÅLL

- Rengör kylboxen regelbundet med varmt vatten och rengöringsmedel vid behov.
- Använd aldrig ett slipande rengöringsmedel. Torka de rena ytorna med en mjuk trasa.
- Använd endast rent vatten när du rengör tätningen till locket, och täck sedan tätningen med talk.
- Alla reparationer, särskilt när det gäller kylaggregatet, måste utföras av en utbildad tekniker.

SERVICE

Om problem uppstår bör du utföra följande kontroller:

- Är kylboxen installerad i horisontellt läge?
- Är ventilationen tillräcklig?
- För 230V nätdrift, kontrollera så att sladden är korrekt ansluten. Är termostaten inställd korrekt?
- Har för mycket matvaror ställts in i apparaten på en gång? Ställ matvarorna så att luften kan cirkulera fritt inuti kylskåpet.
- Använd inte bitar av kartong eller plast som avskiljare. Förvara vätskebehållare med locket stängt.
- Om du fortfarande, trots ovanstående kontroller, måste kontakta serviceavdelningen, ska du beskriva felet och ange typen av utrustning samt dess serienummer (dessa är markerade på märkplåten).

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands	CE
Product name / Productnaam / Nom de produit / Produktname / Nombre del producto / Nome do Produto / Nazwa produktu / Nome del prodotto / Produktnamn / Jméno produktu / Názov výrobku:	**Cool box - Koelbox - Glacière - Kühlbox - Nevera Portátil - Geleira - Lodówka turystyczna - Borsa Frigo - Kylbox - Chladící Box - Chladiaci Box**
Item number / Modelnummer / Réf. modèle / Artikel Nummer / Referencia / Referência / Numer pozycji / numero di articolo / Artikelnummer / Číslo zboží / Číslo položky:	**KB-7645**
Net volume / Netto volume / Volume net / Nettovolumen / Volumen neto / Volume líquido / Pojemność netto / Volume netto / Nettovolym / Čistý objem / Čistý objem:	**41 L**
Climate classification / Klimaatclassificatie / Classification de climat / Klima Klassifikation / Clasificación de Clima / Classificação climatic / Klasa klimatyczna / Classificazione clima / Klimatklassificering / Klimatická třída / Klimatická trieda:	**SN, N, ST, T**
Insulation class / Insulatieklasse / Classe d'insulation / Isolierungsklasse / Clase de Aislamiento / Classe de isolamento / Klasa izolacji / Classe di isolamento / Isoleringsklass / Třída izolace / Trieda izolácie:	**I**
Refrigerant / Koelmiddel / Refrigérant / Kühlmittel / Refrigerio / Refrigerantes / Czynnik chłodniczy / Refrigerante / Köldmedium / Chladivo / Chladivo:	**R134a (40 g)**
Foam vesicant / Schuimblazer / Vésicant mousse / Schaumstoff / Polyfoam / Espuma vesicante / Środek pieniący / Schiuma isolante / Skumblåsbildning / Izolační pěna / Izolačná pena:	**C-Pentane**
Net weight / Netto gewicht / Poids net / Nettogewicht / Peso Neto / Peso liquid / Waga netto / Peso netto / Nettovikt / Čistá hmotnost / Čistá hmotnosť:	**18.5 kg**
Mains voltage / Netspanning / Voltage principal / Netzspannung / Voltaje Principal / Voltagem de corrente / Napięcie sieciowe / Voltaggio rete elettrica / Nätspänning / Síťové napětí / Sieťové napätie:	**AC220-240~50Hz**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**0.7A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**90W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**0,28 kWh/24h**
Battery voltage / Batterijspanning / Voltage de la batterie / Batterie Spannung / Voltaje de Batería / Voltagem de bacteria / Napięcie w akumulatorze / Voltaggio batteria / Batterispänning / Napětí baterie / Napätie akumulátora:	**DC12V**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**5A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**58W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**96 Ah/24h**

GARANTI

- Tristar är inte ansvariga för skador som har uppstått:
  - Om apparaten har fallit.
  - Om apparaten har ändrats tekniskt av ägarna eller annan tredje part.
  - Om apparaten har använts på fel sätt.
  - Om apparaten slitits ut p.g.a. normal användning.
- Den ursprungliga garantiperioden på 2 år kommer inte att förlängas efter reparation, inte heller rätten till en samlad ny garanti. Denna garanti är endast giltig i Europa. Denna garanti står inte över det europeiska direktivet 1944/44CE.
- Behåll alltid ditt kvitto. Utan kvitto kan du inte begära någon som helst garanti. Skador orsakade av att instruktionsmanualen inte har följts kommer göra garantin ogiltig och om påföljande skador uppstår kan Tristar inte hållas ansvariga .
- Tristar kan inte hållas ansvariga för materialskador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om säkerhetsföreskrifterna inte följts.
- Rengöring, som nämns i den här handboken, är det enda nödvändiga underhållet av apparaten.
- När apparaten ska repareras, se till att detta utförs av ett auktoriserat företag.
- Denna apparat får inte ändras eller modifieras.
- Om problem uppstår inom 2 år efter inköpsdatumet, som täcks av fabriksgarantin, kan du gå tillbaka till inköpsstället och få en ny apparat.
- För frågor eller överensstämmelser, kontakta din återförsäljare på inköpsplatsen.
- Denna apparat täcks av en 24 månaders garanti som börjar gälla på inköpsdatumet (kvitto)
- Endast material- och tillverkningsdefekter täcks av denna garanti.
- Om du vill göra ett garantianspråk ska du lämna in hela din maskin i originalförpackningen tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår hotline. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad.
- Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av sagda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren!

- Garantin förfaller i fall av otillåten manipulation.
- Efter att garantin har förfallit kan reparationer utföras av en kompetent återförsäljare eller reparationsservice mot betalning.

RIKTLINJER FÖR MILJÖSKYDD

Denna apparat ska inte kastas i hushållssoporna när den slitits ut, utan måste lämnas in på en återvinningsanläggning för elektrisk och elektronisk hushållsutrustning. Den här symbolen på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen informerar dig om denna viktiga fråga. Materialet som använts för denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna förbrukade hushållsapparater bidrar du till att ge skyddet av miljön en stor knuff framåt. Kontakta din lokala myndighet gällande återvinningsställen.

Förpackningen
Förpackningen är 100 % återvinningsbar - källsortera förpackningsmaterial.

Produkten
Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU gällande avyttring av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Genom att se till att den här produkten hanteras korrekt vid avyttringen kommer det hjälpa till att förhindra negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

EG-försäkran om överensstämmelse
Enheten är utformad, tillverkad och saluförd i enlighet med säkerhetskraven i lågspänningsdirektivet "Nr 2006/95/EG",, skyddskrav från EMC-direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" och krav från direktivet 93/68/EEC. Denna apparat är avsedd att komma i kontakt med livsmedel och är utformad i enlighet med EG-direktivet 1935/2004/EEC

Vážený zákazníku,

Gratulujeme Vám a dìkujeme za zakoupení tohoto vysoce kvalitního výrobku. Pøeètìte si prosím tento návod k použití pozornì, abyste mohli spotøebiè používat co možná nejlépe. Tento návod zahrnuje všechny nezbytné pokyny a doporuèení pro použití, èištìní a údržbu spotøebièe. Pokud budete postupovat dle tìchto pokynù, zaruèujeme Vám vynikající výsledek, jenž ušetøí Váš èas a předejde problémùm. Doufáme, že při používání tohoto spotřebièe budete spokojeni.

service .tristar.eu **Veškeré informace a náhradní díly můžete nalézt na www.service.tristar.eu!**

Odpovědi na všechny vaše otázky

Tipy a nápady na použití vašeho produktu

Objednejte si náhradní díly pro svůj produkt online

Registrujte se pro aktualizace softwaru pro svůj produkt

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím tohoto zařízení si prosím pøeètìte peèlivì návod k použití. Uchovejte také tento návod, záruèní list, doklad o nákupu a, je-li to možné, i karton vnitřního balení.
- Tento spotøebiè není urèen k použití osobám (vèetnì dìtí) se sníženou psychickou, motorickou èi mentální zpùsobilostí, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, dokud nebudou vedeni èi zaškoleni v používání tohoto spotøebièe osobou, jenž je odpovìdná za jejich bezpeènost.
- Při ignorování bezpeènostních pokynù není výrobce odpovìdný za případná poškození
- Pro ochranu dìtí před nebezpeèím elektrických spotøebièù prosím zajistìte, aby spotøebiè nikdy neležel bez dozoru. Proto byste mìli vyhradit spotøebièi místo, kde na nìj dìti nemohou dosáhnout. Ujistìte se, že kabel není zavìšen smìrem dolù.
- Tento spotøebiè lze použít pouze v domácnosti za úèelem, pro který byl vyroben.
- Spotøebiè musí být umístìn na stabilním a rovném povrchu.
- Všechny opravy by mìl provádìt kompetentní kvalifikovaný elektrikář (*).
- Zajistìte, aby byl spotøebiè skladován v suchém prostředí.
- Zkontrolujte, zda napìtí spotøebièe odpovídá hlavnímu napìtí ve vaší domácnosti. Mìrné napìtí: AC220-240V 50Hz. Zásuvka musí být jištìna minimálnì 16 A nebo 10 A s pomalou ochranou.
- Tento spotøebiè odpovídá všem normám ohlednì elektromagnetických polí (EMF). Pokud je se spotøebièem správnì manipulováno v souladu s návodem, je spotøebiè bezpeèný v závislosti na dnešních vìdeckých poznatcích.
- Nikdy spotøebiè nepřenášejte tažením za přívodní šòùru a ujistìte se, že se kabel nemùže zaseknout.
- Použití příslušenství, jenž není doporuèeno výrobcem, mùže zpùsobit zranìní a zneplatní záruku, která se na spotøebiè vztahuje.
- Při výmìnì náhradních dílù èi při údržbì odpojte spotøebiè ze zásuvky.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrèku èi spotøebiè do vody èi jiné tekutiny.
- Nepoužívejte tento spotøebiè s poškozeným přívodním kabelem, nebo zástrèkou, nebo pokud má spotøebiè poruchu èi byl nìjakým zpùsobem poškozen. Aby se předešlo nebezpeèí, ujistìte se, že je poškozený kabel èi zástrèka vymìnìna autorizovaným technikem (*). Neopravujte tento spotøebiè sami.
- Pokud spotøebiè nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Nepoužívejte tento spotøebiè v blízkosti zdrojù tepla.

* *Kompetentní kvalifikované servisní středisko: poprodejní oddìlení výrobce, dovozce èi jakákoliv osoba, jenž je kvalifikována, schválena a kompetentní k provádìní tohoto druhu oprav, aby se předešlo poškození. V každém případě byste měli tento spotřebič vrátit tomuto servisnímu středisku.*

Hybridní chladič je vhodný pro mobilní použití. Je vybaven dvěma nezávislými chladícími systémy. Zařízení obsahuje Peltierův chladící článek, ochlazovaný ventilátorem a chladící systém, jenž je poháněn kompresorem.
V termo-elektrickém režimu (připojenému ke 12V) je spotřebič schopen chladit obsah až o 20 °C pod okolní teplotu. V režimu kompresoru (připojenému ke 230V), dokáže spotřebič ochladit obsah až na -15 °C.

INSTALACE PŘÍSTROJE

- Instalujte přístroj na pevný horizontální povrch. Pro vyrovnání přístroje použijte vodováhu, pokud je to nutné. Neinstalujte přístroj na přímé sluneční světlo nebo poblíž tepelných zdrojů. Vzdálenost mezi zadní částí přístroje a zdí by neměla být menší než 10 cm a minimální prostor pro ventilaci po obou stranách by neměl být menší než 5 cm. Vždy by se měl přístroj umístit tak, aby se předešlo vystříknutí tekutin na něj a byl chráněn před deštěm. Aby byla zajištěna dobrá úroveň cirkulace vzduchu, neucpávejte ventilační otvory na horní, spodní a zadní části přístroje. Dodržíte-li výše uvedené pokyny, zajistíte tím efektivní a ekonomické ochlazování.
- Před prvním použitím přístroje vyčistěte vnitřek a povrch přístroje horkou vodou, do níž podle potřeby přidejte čistič. Nikdy nepoužívejte abrazivní předměty.
- Na lodích: Pokud je váš telefon připojen k elektrické síti, ujistěte se prosím, že je napájecí okruh jištěn správným jističem s detekcí v uzemnění.

PROVOZ V ELEKTRICKÉ SÍTI

- Ujistěte se, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku přístroje (vzadu).
- Jsou-li technické údaje v pořádku, vložte bezpečnostní elektrickou zástrčku do uzemněné zásuvky, která je připojená podle směrnic.

Zařízení zapojte pouze takto:
- Pomocí stejnosměrného kabelu do zdířky stejnosměrného proudu ve vozidle (například do zapalovače cigaret)
- Nebo pomocí kabelu 230V do elektrické zásuvky se střídavým proudem 230V.

Varování! riziko poškození.
- Napájejte zařízení ve stejnou chvíli pouze z jednoho zdroje. Nepřetržité používání termoelektrického chladícího systému a kompresoru není dovoleno.

Zapnutí přístroje
- Otočte knoflíkem termostatu ve směru hodinových ručiček do polohy MAX. V režimu kompresoru může být teplota nastavena od + 10 °C do -15 °C. V termo-elektrickém režimu není potřeba teplotu nastavovat.
- V termo-elektrickém režimu (připojenému ke 12V) je spotřebič schopen chladit obsah až o 20 °C pod okolní teplotu. V režimu kompresoru (připojenému ke 230V), dokáže spotřebič ochladit obsah až na -15 °C.
- Efektivita ochlazovacího procesu (zmrazky na odpařovači) bude pozorovatelná během jedné hodiny.
- Po dostatečně dlouhé době ochlazování (asi ½ hodina), lze termostat nastavit do střední polohy. Vybraná teplota je automaticky termostatem regulována.

Vypnutí přístroje
Otočte knoflíkem termostatu proti směru hodinových ručiček do polohy "0". Vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.

SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

- Tekutiny, které se ukládají do chladícím boxu by měly být vždy umístěny v zavřených nádobách.
- Cirkulace vzduchu uvnitř přístroje nesmí být omezená.
- Nikdy nevkládejte horké jídlo nebo pití do přístroje.
- Nikdy neskladujte hořlavé tekutiny a/nebo plyny spotřebič. Nebezpečí výbuchu.

Rozmrazování – Co udělat před delší dobou nepoužívání přístroje
- Spotřebič musí být pravidelně odmrazován, aby se zajistila jeho správná funkce.
- Pro odmrazení spotřebič ho odpojte a vytáhněte z něj ven všechny potraviny. Pokud je to nutné, použijte utěrku namočenou v horké vodě. Po rozmrazení vytřete vodu uvnitř spotřebiče suchým hadříkem a vnitřek.
- Abyste předešli nepříjemným zápachům, ponechte kryt chladící box mírně pootevřený.

ÚDRŽBA

- Přístroj pravidelně omývejte horkou vodou, která obsahuje čistič, je-li to nutné.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní produkty. Vysušte čištěné povrchy suchou utěrkou.
- Pro čištění těsnění použijte pouze horkou vodu a pak těsnění krytu namažte mastkem.
- Veškeré opravy, zejména chladící jednotky, musí být povinně prováděny kvalifikovaným technikem.

SERVIS

Vyskytne-li se problém, zkontrolujte následující:
- Je přístroj instalován v horizontální pozici?
- Je dostatečně ventilován?
- Pro připojení k elektrické síti 230V, že je správné napájení. Je správně nastaven termostat?
- Nebylo do spotřebič najednou umístěno příliš mnoho potravin? Vložte jídlo takovým způsobem, abyste umožnili cirkulaci vzduchu uvnitř chladící box.
- Pro rozmístění potravin nepoužívejte kusy kartónu nebo umělé hmoty. Nádoby, v nichž jsou tekutiny, mějte uzavřené.
- Pokud o přes výše uvedené kontroly stále potřebujete kontaktovat servisní oddělení, popište vady a uveďte druh zařízení a jeho sériové číslo (Jsou vyznačeny na typovém štítku).

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands	CE
Product name / Productnaam / Nom de produit / Produktname / Nombre del producto / Nome do Produto / Nazwa produktu / Nome del prodotto / Produktnamn / Jméno produktu / Názov výrobku:	**Cool box - Koelbox - Glacière - Kühlbox - Nevera Portátil - Geleira - Lodówka turystyczna - Borsa Frigo - Kylbox - Chladicí Box - Chladiaci Box**
Item number / Modelnummer / Réf. modèle / Artikel Nummer / Referencia / Referência / Numer pozycji / numero di articolo / Artikelnummer / Číslo zboží / Číslo položky:	**KB-7645**
Net volume / Netto volume / Volume net / Nettovolumen / Volumen neto / Volume líquido / Pojemność netto / Volume netto / Nettovolym / Čistý objem / Čistý objem:	**41 L**
Climate classification / Klimaatclassificatie / Classification de climat / Klima Klassifikation / Clasificación de Clima / Classificação climatic / Klasa klimatyczna / Classificazione clima / Klimatklassificering / Klimatická třída / Klimatická trieda:	**SN, N, ST, T**
Insulation class / Insulatieklasse / Classe d'insulation / Isolierungsklasse / Clase de Aislamiento / Classe de isolamento / Klasa izolacji / Classe di isolamento / Isoleringsklass / Třída izolace / Trieda izolácie:	**I**
Refrigerant / Koelmiddel / Réfrigérant / Kühlmittel / Refrigerio / Refrigerantes / Czynnik chłodniczy / Refrigerante / Köldmedium / Chladivo / Chladivo:	**R134a (40 g)**
Foam vesicant / Schuimblazer / Vésicant mousse / Schaumstoff / Polyfoam / Espuma vesicante / Środek pieniący / Schiuma isolante / Skumblåsbildning / Izolační pěna / Izolačná pena:	**C-Pentane**
Net weight / Netto gewicht / Poids net / Nettogewicht / Peso Neto / Peso liquid / Waga netto / Peso netto / Nettovikt / Čistá hmotnost / Čistá hmotnosť:	**18.5 kg**
Mains voltage / Netspanning / Voltage principal / Netzspannung / Voltaje Principal / Voltagem de corrente / Napięcie sieciowe / Voltaggio rete elettrica / Nätspänning / Síťové napětí / Sieťové napätie:	**AC220-240~50Hz**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**0.7A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**90W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**0,28 kWh/24h**
Battery voltage / Batterijspanning / Voltage de la batterie / Batterie Spannung / Voltaje de Batería / Voltagem de bacteria / Napięcie w akumulatorze / Voltaggio batteria / Batterispänning / Napětí baterie / Napätie akumulátora:	**DC12V**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**5A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**58W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**96 Ah/24h**

ZÁRUKA

- Spoleènost Tristar není odpovìdná za poškození, které se stane v tìchto případech:
  - V případì, že spotřebiè spadne.
  - V případì, že byl spotřebiè technicky zmìnìn uživatelem, nebo třetí stranou.
  - V případì nesprávného použití spotřebièe.
  - V případì standardního opotřebení spotřebièe.
- Provedením opravy se pùvodní 2 letá záruèní doba neprodlužuje, ani nevzniká nárok na novou záruku. Tato záruka je platná pouze pro Evropu. Tato záruka neomezuje Evropské nařízení 1944/44CE.
- Vždy uchovávejte doklad o nákupu, bez tohoto dokladu nemùžete spotřebiè reklamovat v rámci záruky.
- Poškození, jenž vzniklo nedodržením pokynů návodu vede k vypršení záruky, pokud povede k dalším navazujícím poškozením, nebude za ně společnost Tristar odpovědna.
- Společnost Tristar nebude odpovědna za poškození či zranění osob, způsobené nesprávným používáním, nebo jestli nebyly dodržovány bezpečnostní pokyny .
- Čištění, dle návodu, je jedinou nezbytnou údržbou tohoto spotřebiče.
- Mìl-li by být spotřebiè opraven, zajistìte, aby jej opravuje pouze autorizovaná spoleènost.
- Tento spotřebič nesmí být doplňován či pozměňován.
- Pokud se v prùbìhu 2 leté záruèní doby výrobce vyskytne nìjaká porucha, mùžete spotřebiè vrátit v místì prodeje a vymìnit jej za nový.
- V případì otázek èi stížností prosím kontaktujte svého prodejce v místì nákupu.
- Na tento spotřebiè se vztahuje záruka 24 mìsícù, poèínaje dnem nákupu (stvrzenky).
- V této záruce jsou pokryty pouze vady materiálu a výrobního postupu.
- Pokud chcete spotřebiè reklamovat, vraťte prosím celý spotřebiè v originálním obalu spolu s dokladem o koupi svému výrobci.
- Poškození příslušenství automaticky neznamená bezplatnou výmìnu celého spotřebièe. Poškození příslušenství automaticky neznamená bezplatnou výmìnu celého spotřebièe. Rozbité sklo èi poškozené umìlohmotné díly jsou vždy dùvodem k výmìnì.
- Poškození spotřebního materiálu èi dílù, jenž podléhají opotřebení, jakožto i èištìní, údržba èi výmìna uvedených dílù nejsou zahrnuty v záruce a proto nebudou proplaceny!

- Záruka pozbývá platnosti v případì neoprávnìné úpravy.
- Po vypršení záruèní doby lze provádìt opravy kompetentním prodejcem èi servisním støediskem za úplatu.

POKYNY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Tento spotřebiè by nemìl být po ukonèení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sbìrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebièù. Symbol na spotřebièi, návod k obsluze a obal vás na tento dùležitý problém upozoròuje. Materiály, použité v tomto spotřebièi jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebièù významnì pøispìjete k ochranì životního prostøedí. Na informace, vztahující se ke sbìrnému místu se zeptejte na místním obecním úøadì.

Balení
Obal je 100% recyklovatelný, vracejte obal oddìlenì.

Výrobek
Spotřebiè je vybaven známkou dle Evropské smìrnice 2012/19/EU pro odpad elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Tím, že zajistíte správnou likvidaci spotřebièe, pomùžete zabránit negativním dopadùm na životní prostøedí a lidské zdraví.

Prohlášení o shodì EC
Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a prodáváno v souladu s bezpečnostními pokyny směrnice o nízkém napětí "Č. 2006/95/EC", požadavky na ochranu Smìrnicí EMC 2004/180/EC „Elektromagnetická kompatibilita“ a požadavek Smìrnice 93/68/EEC. Tento spotřebič je navržen pro použití v kontaktu s potravinami a je navržen v souladu se směrnicí EU 1935/2004/EEC

Vážený zákazník,

Gratulujeme Vám a ďakujeme, že ste si zakúpili tento vysoko-kvalitný výrobok. Prosíme, prečítajte si pozorne inštruktážny manuál tak, aby ste boli schopný čo najlepšie toto zariadenie využiť. Tento manuál zahŕňa všetky potrebné inštrukcie a rady ako zariadenie používať, čistiť a umývať, udržiavať a uchovávať. Ak budete dodržiavať tieto inštrukcie, garantujeme Vám skvelý a výborný výsledok, ušetrí Vám čas a vyhnete sa problémom. Dúfame, že budete mať pri používaní tohto zariadenia veľa potešenia.

service .tristar.eu **Môžete nájsť všetky informácie a náhradné diely a súčiastky na www.service.tristar.eu!**

- Odpovede na všetky Vaše otázky
- Tipy a triky ako používať Váš produkt
- Objednajte si náhradné súčiastky a diely pre Váš produkt on-line
- Registrujte sa a získajte aktualizácie softvéru pre Váš produkt

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte návod na obsluhu. Uschovajte si návod na obsluhu, záručný list, doklad o zakúpení a poprípade aj obal s vnútorným vybavením.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické alebo duševné schopnosti, ani osoby bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ na nich nedozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred nepoučila o obsluhe zariadenia.
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Dbajte na to, aby ste zariadenie nikdy nenechali bez dozoru, aby sa predišlo zraneniu detí spôsobenému elektrickým zariadením. V dôsledku toho zariadenie uchovávajte na mieste, kde ho deti nemôžu stiahnuť. Dbajte na to, aby kábel nevisel.
- Toto zariadenie sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Zariadenie je potrebné umiestniť na stabilnú a rovnú plochu.
- Všetky opravy musí vykonať kompetentný kvalifikovaný elektrikár(*).
- Dbajte na to, aby ste zariadenie skladovali v suchom prostredí.
- Skontrolujte, či napätie zariadenia zodpovedá napätiu siete vo vašom dome. Menovité napätie: AC 220 - 240 V 50 Hz. Zásuvka musí byť chránená poistkou minimálne 16 A alebo 10 A.
- Zariadenie vyhovuje požiadavkám všetkých noriem týkajúcich sa elektromagnetického poľa (EMP). Pri správnej manipulácii a používaní zariadenia v súlade s týmto návodom je zariadenie bezpečné podľa súčasných technických poznatkov.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Pri používaní príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže dôjsť k zraneniu a následnému zrušeniu záruky.
- Zariadenie odpojte zo zásuvky pred výmenou dielov alebo pred údržbou.
- Napájací kábel, zástrčku ani zariadenie neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak zariadenie nefunguje alebo ak bolo akýmkoľvek iným spôsobom poškodené. Poškodený kábel alebo zástrčku nechajte vymeniť u autorizovaného technika(*), aby sa predišlo akémukoľvek riziku. Zariadenie svojpomocne neopravujte.

- Ak zariadenie nepoužívate, vytiahnite ho zo zásuvky.
- Zariadenie nepoužívajte v priamej blízkosti zdrojov tepla.

* *Kompetentný kvalifikovaný servis: popredajný servis výrobcu alebo dovozcu, alebo akákoľvek iná osoba, ktorá má kvalifikáciu, povolenie a kompetencie na vykonávanie tohto druhu opráv, aby sa predišlo všetkým nebezpečenstvám. V každom prípade je zariadenie potrebné zaniesť do tohto servisu.*

Hybridná chladnička sa môže používať ako prenosná. Je vybavená dvoma nezávislými chladiacimi systémami. Zariadenie je vybavené chladiacim systémom Peltier chladeným ventilátorom a chladiacim systémom poháňaným kompresorom.
V termoelektrickom režime (pripojenie k 12 V) je zariadenie schopné schladiť potraviny na teplotu o 20 °C nižšiu ako je teplota prostredia. V režime kompresora (pripojenie k napájaniu 230V) je zariadenie schopné schladiť potraviny na - 15 °C.

INŠTALÁCIA ZARIADENIA

- Zariadenie položte na pevnú horizontálnu plochu. Zariadenie v prípade potreby vyrovnajte vodováhou alebo nádobou s vodou. Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani ho neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla. Vzdialenosť medzi zadnou stranou zariadenia a stenou musí byť minimálne 10 cm a minimálny vetrací priestor po bokoch zariadenia nesmie byť nikdy menší ako 5 cm. V každom prípade musí byť dané miesto chránené pred dažďom a vyprskávajúcou vodou. Kvôli zabezpečeniu správnej cirkulácie vzduchu neupchávajte vetracie mriežky na vrchnej, spodnej alebo zadnej ploche zariadenia.
- Dodržaním vyššie uvedených pokynov sa zaručí efektívne a ekonomické chladenie.
- Pred prvým použitím zariadenia očistite vnútro a kryt zariadenia teplou vodou a v prípade potreby aj čistiacim prostriedkom. Nikdy nepoužívajte drsné výrobky.
- Na lodi: Ak je zariadenie pripojené k sieťovému napätiu, dbajte na to, aby bol napájací zdroj chránený prúdovým chráničom.

NAPÁJANIE SIEŤOU

- Skontrolujte, či napätie elektrickej siete zodpovedá prevádzkovému napätiu uvedenému na štítku (na zadnej strane zariadenia).
- Ak sú elektrické údaje správne, ochrannú elektrickú zástrčku zapojte do uzemnenej sieťovej zásuvky, ktorá je zapojená v súlade s technickými údajmi.

Zariadenie pripojte iba nasledujúcim spôsobom:
- Pomocou kábla DC do zásuvky DC vo vozidle (napríklad do zásuvky zapaľovača cigariet).
- Alebo pomocou kábla 230V do sieťovej zásuvky 230V AC.

Upozornenie! Riziko poškodenia.
- Zariadenie napájajte vždy iba jedným zdrojom. Simultánne používanie termoelektrického chladiaceho systému a kompresora nie je povolené.

Zapnutie
- Regulátor termostatu otočte v smere otáčania hodinových ručičiek do polohy MAX. V režime kompresora je možné teplotu nastaviť od + 10 °C do -15 °C. v termoelektrickom režime sa teplota nemusí nastavovať.
- V termoelektrickom režime (pripojenie k 12 V) je zariadenie schopné schladiť potraviny na teplotu o 20 °C nižšiu ako je teplota prostredia. V režime kompresora (pripojenie k napájaniu 230V) je zariadenie schopné schladiť potraviny na - 15 °C.
- Po uplynutí dostatočnej chladiacej doby (asi ½ hodin) je možné termostat prepnúť do strednej polohy. Nastavená teplota sa reguluje automaticky termostatom.

Vypnutie
Regulátor termostatu otočte proti smeru otáčania hodinových ručičiek do polohy „0“. Zástrčku vytiahnite zo sieťovej zásuvky.

SKLADOVANIE POTRAVÍN

- Tekutiny, ktoré sa budú skladovať v chladničke, sa musia vždy nachádzať v uzatvorených nádobách. Nesmie dôjsť k narušeniu cirkulácie vzduchu vo vnútri zariadenia.
- Do zariadenia nikdy nevkladajte horúce potraviny ani nápoje.
- V zariadení nikdy neskladujte horľavé kvapalné látky ani plyny. Nebezpečenstvo výbuchu.

Odmrazovanie - opatrenia, ktoré je potrebné prijať v prípade, ak sa zariadenie nebude dlhú dobu používať

- Zariadenie je potrebné pravidelne odmrazovať, aby sa zaručila jeho správna funkčnosť.
- Ak chcete zariadenie odmraziť, odpojte ho od napájania a vyberte všetky potraviny. V prípade potreby použite handričku namočenú v horúcej vode. Po roztopení ľadu, vodu utrite suchou handričkou a vnútro očistite.
- Kryt zariadenia nechajte mierne pootvorený, aby sa predišlo nepríjemným zápachom.

ÚDRŽBA

- Zariadenie pravidelne čistite teplou vodou a v prípade potreby aj čistiacim prostriedkom.
- Nikdy nepoužívajte drsné výrobky. Očistené plochy utrite suchou handričkou. Na čistenie tesnenia krytu používajte iba čistú vodu a následne tesnenie krytu natrite púdrom.
- Všetky opravy, predovšetkým opravu chladiaceho zariadenia, musí vykonať kvalifikovaný technik.

SERVIS

V prípade problému vykonajte nasledujúcu kontrolu:

- Je zariadenie umiestnené v horizontálnej polohe?
- Je zabezpečená dostatočná ventilácia?
- Pri napájaní sieťou s 230V, skontrolujte, či je napájací zdroj správny. Je termostat správne nastavený?
- Nevložili ste naraz do zariadenia príliš veľa potravín? Potraviny usporiadajte tak, aby sa zabezpečila cirkulácia vzduchu vo vnútri chladničky.
- Na oddeľovanie potravín nepoužívajte kartón ani umelú hmotu. Nádoby s tekutinami musia byť zatvorené.
- Ak aj napriek vyššie uvedeným kontrolám potrebujete kontaktovať servisné oddelenie, popíšte poruchu a uveďte typ zariadenia a jeho sériové číslo (sú uvedené na výrobnom štítku).

Tristar Europe B.V. Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg, The Netherlands	CE
Product name / Productnaam / Nom de produit / Produktname / Nombre del producto / Nome do Produto / Nazwa produktu / Nome del prodotto / Produktnamn / Jméno produktu / Názov výrobku:	**Cool box - Koelbox - Glacière - Kühlbox - Nevera Portátil - Geleira - Lodówka turystyczna - Borsa Frigo - Kylbox - Chladící Box - Chladiaci Box**
Item number / Modelnummer / Réf. modèle / Artikel Nummer / Referencia / Referência / Numer pozycji / numero di articolo / Artikelnummer / Číslo zboží / Číslo položky:	**KB-7645**
Net volume / Netto volume / Volume net / Nettovolumen / Volumen neto / Volume líquido / Pojemność netto / Volume netto / Nettovolym / Čistý objem / Čistý objem:	**41 L**
Climate classification / Klimaatclassificatie / Classification de climat / Klima Klassifikation / Clasificación de Clima / Classificação climatic / Klasa klimatyczna / Classificazione clima / Klimatklassificering / Klimatická třída / Klimatická trieda:	**SN, N, ST, T**
Insulation class / Insulatieklasse / Classe d'insulation / Isolierungsklasse / Clase de Aislamiento / Classe de isolamento / Klasa izolacji / Classe di isolamento / Isoleringsklass / Třída izolace / Trieda izolácie:	**I**
Refrigerant / Koelmiddel / Refrigérant / Kühlmittel / Refrigerio / Refrigerantes / Czynnik chłodniczy / Refrigerante / Köldmedium / Chladivo / Chladivo:	**R134a (40 g)**
Foam vesicant / Schuimblazer / Vésicant mousse / Schaumstoff / Polyfoam / Espuma vesicante / Środek pieniący / Schiuma isolante / Skumblåsbildning / Izolační pěna / Izolačná pena:	**C-Pentane**
Net weight / Netto gewicht / Poids net / Nettogewicht / Peso Neto / Peso liquid / Waga netto / Peso netto / Nettovikt / Čistá hmotnost / Čistá hmotnosť:	**18.5 kg**
Mains voltage / Netspanning / Voltage principal / Netzspannung / Voltaje Principal / Voltagem de corrente / Napięcie sieciowe / Voltaggio rete elettrica / Nätspänning / Síťové napětí / Sieťové napätie:	**AC220-240~50Hz**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**0.7A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**90W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**0,28 kWh/24h**
Battery voltage / Batterijspanning / Voltage de la batterie / Batterie Spannung / Voltaje de Batería / Voltagem de bacteria / Napięcie w akumulatorze / Voltaggio batteria / Batterispänning / Napětí baterie / Napätie akumulátora:	**DC12V**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**5A**
Rated power / aangedudide kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**58W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**96 Ah/24h**

ZÁRUKA

- Spoločnosť Tristar nezodpovedá za poruchy spôsobené:
  - o pádom zariadenia na zem,
  - o technickými zmenami zariadenia vykonanými majiteľom alebo inou treťou stranou,
  - o nesprávnym používaním zariadenia,
  - o bežným opotrebovaním zariadenia.
- Prevedením opravy sa pôvodná 2-ročná záruka nepredlžuje a ani sa neposkytne nová záruka. Táto záruka platí iba v Európe. Táto záruka nemá prevahu nad európskou smernicou 1944/44/ES.
- Vždy si uschovajte doklad o zaplatení, bez neho nie je možné záruku uplatniť.
- Škody spôsobené používaním, ktoré je v rozpore s daným návodom, vedú k neuznaniu záruky, pretože za tieto poškodenia nie je spoločnosť Tristar zodpovedná.
- Spoločnosť Tristar nie je zodpovedná za materiálne škody alebo zranenia osôb zapríčinené nesprávnym používaním alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov.
- Ako je uvedené v tomto návode, jedinou nutnou údržbou zariadenia, je jeho čistenie.
- Ak sa vyžaduje oprava zariadenia, dbajte na to, aby opravu vykonala autorizovaná spoločnosť.
- Toto zariadenie sa nesmie upravovať ani meniť.
- Ak sa v priebehu 2 rokov od nákupu prejavia nejaké poruchy, ktoré sú kryté zárukou, môžete si u predajcu vyžiadať výmenu zariadenia za nové.
- Otázky alebo sťažnosti adresujte, prosím, svojmu predajcovi.
- Na toto zariadenie sa poskytuje 24-mesačná záruka odo dňa zakúpenia (doklad o zaplatení).
- Táto záruka pokrýva iba chyby materiálu alebo výrobné chyby.
- Ak chcete uplatniť záruku, zaneste celé zariadenie aj s pôvodným obalom a dokladom o zaplatení predajcovi.
- Poškodenie príslušenstva neznamená automaticky bezplatnú výmenu celého zariadenia. V danom prípade sa obráťte na našu linku pomoci. Rozbité sklo alebo prasknutý plast vždy podliehajú úhrade.
- Táto záruka nepokrýva chyby spotrebného materiálu alebo opotrebovateľných dielov ani čistenie, údržbu alebo výmenu týchto dielov, a preto je potrebné ich uhradiť!

- V prípade neoprávneného falšovania dôjde k zrušeniu záruky.
- Po vypršaní záruky môže opravy vykonávať oprávnený predajca alebo servis za úhradu vzniknutých nákladov.

POKYNY TÝKAJÚCE SA OCHRANY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Toto zariadenie sa nesmie na konci životnosti likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku pre elektrické a elektronické zariadenia. Tento symbol na zariadení, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto zariadení je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov prispievate výraznou mierou k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Obal
Obal je 100 % recyklovateľný, likvidujte ho oddelene.

Výrobok
Toto zariadenie je označené značkou podľa európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Zabezpečením správnej recyklácie sa predchádza možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vyhlásenie o zhode ES
Toto zariadenie je navrhnuté, vyrobené a označené v súlade s bezpečnostnými požiadavkami smernice o nízkom napätí „č. 2006/95/ES“, ochrannými požiadavkami týkajúcimi sa smernice 2004/108/ES o „elektromagnetickej kompatibilite“ a požiadavkami smernice 93/68/EHS.
•Toto zariadenie smie prísť do styku s potravinami a je navrhnuté v súlade so smernicou EÚ 1935/2004/EHS.

TRISTAR

Quality shouldn't be a luxury!

KB-7224

KB-7147

KB-7391

www.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87 | 5015 BH Tilburg | The Netherlands